

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **86 (1968)**

Heft 195

PDF erstellt am: **22.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 21. August 1968  
Berne, mercredi 21 août 1968

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

86. Jahrgang  
86<sup>e</sup> année

N° 195

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 612640) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an, Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace

#### N° 195 Inhalt - Sommaire - Sommario

**Amlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale**  
Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung.  
Richtank AG, Muttenz.  
Nucera S.A., Onex.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 232 020 - 232 131

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**  
BG über die Durchführung der allgemeinen Steueramnestie auf 1. Januar 1969. - LF concernant l'exécution de l'amnestie fiscale générale au 1<sup>er</sup> janvier 1969.

Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

#### Amlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

#### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzubringen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverschreibungen, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzubringen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Diesgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuhören.

Kt. Zürich - Konkursamt Höngg-Zürich, 8000 Zürich (1778)

Gemeinschuldnerin: Witwe Bühler-Staudacher Julia, geb. 1901, von Otewil an der Limmat, Wirtin, Restaurant «alte Post», Otewil an der Limmat. Datum der Konkurseröffnung: 13. August 1968. Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 28. August 1968, 9 Uhr, im Restaurant «alte Post», Otewil an der Limmat. Eingabefrist: bis 21. September 1968.

Kt. Zürich - Konkursamt, 8706 Meilen (1635<sup>a</sup>)

#### Konkursamtliche Nachlassliquidation

Ueber den Nachlass der Frau Rüedi-Spörrli Frieda, geboren 1909, von Gächlingen, gestorben am 4. April 1968, wohnhaft gewesen Rauchgässli 10, 8706 Meilen, früher Inhaberin eines Autotransport- und Taxameterbetriebes, ist mit Datum vom 10. Juli 1968 die konkursamtliche Liquidation angeordnet worden.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 8. August 1968, 14.15 Uhr, im Hotel «Hirscheng», Obermeilen. Eingabefrist: bis 31. August 1968.

Kt. Zürich - Konkursamt, 8952 Schlieren (1772)

Gemeinschuldner: Kern-Wegmann Oskar, geb. 1929, von Kölliken (Aargau), Breitstrasse 4, 8953 Dietikon, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Oscar Kern, Handel mit Mineral-, Bier- und Fruchtsaftgetränken, Im Asp, Spreitenbach (Aargau). Datum der Konkurseröffnung: 6. August 1968. Verfahren: summarisch, Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 9. September 1968.

Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1785)

Gemeinschuldnerin: Kusibra A.G., Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Immobilien, Durchführung von Handelsgeschäften jeder Art und Beteiligung an solchen, ähnlichen und an andern Gesellschaften, Münchensteinerstrasse 118, in Basel. Datum der Konkurseröffnung: 22. Juli 1968. Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 6. September 1968, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 1 (Parterre). Eingabefrist: bis und mit 21. September 1968.

Kt. Aargau - Konkursamt Kulm, 5724 Dürrenäsch (1779)

Gemeinschuldnerin: Haller AG, Schreineri, Reinach (Aargau). Datum der Konkurseröffnung gemäss Art. 191 SchKG.: 16. August 1968.

Ordentliches Verfahren. Eingabefrist: Gläubiger und Schuldner werden aufgerufen, Guthaben oder Schulden gegenüber der Firma Haller AG, Reinach, bis Samstag, den 14. September 1968, dem Konkursamt (Wert 16. August 1968) schriftlich anzumelden.

#### Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

#### Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Kt. Zürich - Konkursamt Alstetten-Zürich, 8048 Zürich (1786)

Ueber Emmenegger Willy, geb. 1938, von Hasle (Luzern), Maurer, Anemonenstrasse 34, 8047 Zürich 9, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. Juli 1968 der Konkurs eröffnet worden.

Das Verfahren wurde jedoch von genannten Richter mit Verfügung vom 16. August 1968 mangels Aktiven eingestellt. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 31. August 1968 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich zur Uebernahme der ungedeckten Kosten verpflichtet und daran einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich - Konkursamt Wädikon-Zürich, 8000 Zürich (1780)

Ueber die Firma Insenz GmbH., Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere mit Geräten der modernen Bürotechnik, Friesenbergstrasse 110, Zürich 3, wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. August 1968 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 15. August 1968 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 31. August 1968 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich zur Uebernahme der entsprechenden Kosten verpflichtet und an diese vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 800.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. St. Gallen - Konkursamt, 9001 St. Gallen (1781)

Gemeinschuldnerin: AG für Klima und Farnhygiene, Metzgergasse 3, St. Gallen.

Konkursöffnung: 17. Mai 1968. Einstellungsverfügung: 2. August 1968. Einsprachefrist: bis 26. August 1968.

Falls nicht ein Gläubiger die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten während der Einsprachefrist eine Sicherheit von Fr. 500.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren geschlossen.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (1787)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Ebener Marc, précédemment gérant du Café de la Gaté, et entreprise de transports, 5, rue de la Mairie, à Genève, par ordonnance rendue le 28 juin 1968, par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 19 août 1968, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 2 septembre 1968 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaires en Fr. 1200, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (1788)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la Société Anonyme de Participation Indufi S.A., participation financière, industrielle, commerciale et immobilière, ayant son siège c/o M. Ernest Briner, 19, rue de la Cité, à Genève, par ordonnance rendue le 23 juillet 1968, par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 19 août 1968, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 2 septembre 1968 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaires en Fr. 1500, la faillite sera clôturée.

#### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249-251) (L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich - Konkursamt Schwamendingen-Zürich, 8050 Zürich (1773)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Portmann-Etteri Erhard, geb. 1923, von Escholzmatt (Luzern), Kaufmann, Köschenerstrasse 113, 8052 Zürich, Inhaber der Einzelfirma Hardy Portmann, Köschenerstrasse 121, 8052 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes bezüglich privatrechtlicher Forderungen sind innert 10 Tagen, von der Bekanntgabe der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. August 1968 an gerechnet, durch Klage schriftlich (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzubringen. Soweit innerhalb dieser Frist keine Anfechtung durch Klage erfolgt wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen: a) Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde; b) Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigenansprüche beim obgenannten Konkursamt; ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Bern - Konkursamt, 3400 Burgdorf (1789)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Schöni Peter, Antiquar, früher im Kasten, Wynigen, nunmehr Unterdorf, Bützberg, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1790)

#### Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: Schreiner-Schwob Gérard Alain, Inhaber der Firma «Schreiner, Inter-Contact», Import von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Nylonprodukten, Steinenvorstadt 33, in Basel, sowie der am 29. Dezember 1966 erloschenen Firma «Ali Baba Möbel G. Schreiner», Handel mit Möbeln aller Art usw., Hauptstrasse 35, in Birsfelden, wohnhaft St. Alban-Anlage 59, in Basel. Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (1791)

L'état de collocation des faillites ci-dessous mentionnées peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication; sinon, chaque état sera considéré comme accepté.

Dans ces faillites, l'inventaire contenant l'état des revendications, ainsi que la liste des objets déclarés de stricte nécessité est également déposé à l'office. Les recours et demandes de cession doivent être faites dans le même délai de dix jours.

Faillites:

Bianchi Anton, technicien en publicité et conseils techniques, 23, route des Jeunes (dp) et 32, chemin des Palettes (app), Genève.

Moret & Cie, société en commandite, commerce et importation de tous matériaux pour la construction, ayant son siège 11-13, rue des Gares, à Genève.

#### Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

#### Chiusura del fallimento

(L.E.F. 268)

Kt. Bern - Konkursamt, 3294 Büren an der Aare (1792)

Das Konkursverfahren über Herren Paul, geb. 1922, von Mühleberg, Weinhändler, früher in Lengnau (Bern), nun in Pierenlen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Büren vom 16. August 1968 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Landschaft - Konkursamt, 4102 Binningen (1793)

Das Konkursverfahren über Frau Handschin-Mörgeli Hanni, Baslerstrasse 21, Therwil, gewesene Inhaberin der Einzelfirma Sandra Keramisches Atelier, Maulbeerstrasse 1, und der Boutique C. Bruderholzstrasse 60, in Basel, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Alesheim vom 30. Juli 1968 als geschlossen erklärt worden.

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (1782)

La procedura di liquidazione del fallimento di Canonica Omero, impresa costruzioni, Corticciaca, è ultimata e dichiarata chiusa con decreto 14 agosto 1968 del pretore di Lugano-Campagna.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1110 Morges (1774)

Failli: Rime Gaston, transports, Morges. Prononcé de clôture du 5 août 1968.

#### Konkurssteigerungen

(SchKG. 257-259)

Kt. Zürich - Konkursamt Horgen (1775<sup>a</sup>)

#### Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkurse über Streuli Karl, 1902, von Horgen, Inhaber der Einzelfirma Carl Streuli, Polstermöbel, Schleifobelweg 24, Horgen, wohnhaft Einsiedlerstrasse 217, Horgen, werden Donnerstag, den 10. Okt. 1968, 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Horgen, Schinzenhof, alte Landstrasse 24, 8810 Horgen, öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Horgen

- Grundbuchblatt 50, Kat. Nr. 7135, Plan 8: Ein Holzschopf (Lagerschuppen), Assk. Nr. 1029, seit 1964 für Fr. 9000.- versichert, mit 1721 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Wiese und Weg im Unter-Rohr. Anmerkung, Vormerkung und Dienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis.
- Grundbuchblatt 3077, Kat. Nr. 7137, Plan 8: 43 m<sup>2</sup> Wiese im Unter-Rohr. Anmerkung und Dienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung von Objekt 1 und 2: Fr. 350 000.-. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 30 000.- in bar zu bezahlen.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 23. September 1968 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

8810 Horgen, den 20. August 1968 Konkursamt Horgen: A. Bosshard, Notar

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati**

**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG. 295, 296, 300)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L.P. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Aargau - Konkurskreis Muri (1777)

Schuldner: Bircher Johann, 1923, Josefs, Landwirt, von Sins, in Wannen, Sins.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Muri: 16. August 1968.

Dauer der Stundung: vier Monate.

Sachwalter: Roman Kappell-Fischer, 5634 Merenschwand.

Eingabefrist: Die Gläubiger des genannten Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen mit Belegen, bis und mit dem 20. September 1968 dem Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 5. November 1968, 15 Uhr, im Gerichtssaal, in Muri.

Aktenaufgabe: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG. 304, 317)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Glarus - Zivilgericht, Glarus (1783)

Die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages der Altmann & Co., Strassenbauunternehmung, und der Altmann Bauunternehmung AG Näfels, beide am Linthli, Näfels, findet Donnerstag, den 12. September 1968, 10 Uhr, vor dem Zivilgericht des Kantons Glarus im Gerichtshaus in Glarus statt.

8750 Glarus, den 16. August 1968

Namens des Zivilgerichtes Der Präsident: Dr. H. Becker-Lieni Der Gerichtsschreiber: Dr. K. Luchsinger

Ct. de Fribourg - Arrondissement de la Gruyère (1795)

A vous, tous tiers intéressés, vous êtes cités à comparaître à mon audience du lundi 25 août 1968, à 15 heures 30, salle du Tribunal, à Bulle, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par **Berr Georges**, autrefois industriel, à Bulle.

1630 Bulle, le 16 août 1968

Le président: D. Genoud

**Procédure de concordat pour banques et caisses d'épargne**

Ct. de Genève - Arrondissement de Genève (1794)

Débitrice: Banque Genevoise de Commerce et de Crédit, en liquidation concordataire, Genève.

En application de la loi fédérale sur les banques et caisses d'épargne et de l'art. 43 de l'ordonnance du Tribunal fédéral du 11 avril 1935, avis est donné aux créanciers que le rapport dressé par les liquidateurs au 31 décembre 1967 sur l'état du patrimoine, peut être consulté à son siège de Genève, 2, rue Diday, à partir du 21 août 1968.

Les liquidateurs

**Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**

(SchKG. 316 p)

Kt. Zürich - Konkurskreis Weizikon (1784)

Schuldnerin: Famesa Fabrik elektrischer Messinstrumente AG in Nachlassliquidation, Weizikon.

Die Schlussrechnung und die Verteilungsliste (Art. 316 n und p SchKG) liegen zur Einsicht der beteiligten Gläubiger auf dem Büro des Liquidators, Rechtsanwalt Dr. L. Veli, Rämistrasse 25, Zürich 1, während 20 Tagen vom Datum der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet auf. Beschwerden sind während der Auflagefrist an die Aufsichtsbehörde zu richten.

8000 Zürich, den 16. August 1968

Der Liquidator

**Verschiedenes - Divers - Varia**

Kt. Appenzel A.-Rh. - Konkursamt Hinterland, Urnäsch (1776)

**Wertloserklärung von Grundpfandtiteln**

Zufolge Zwangsverwertung des Grundstückes, Liegenschaft Nr. 162 a, Ruppenbad, Urnäsch, sind die folgenden darauf haftenden Grundpfandtitel durch das Grundbuchamt gelöscht worden:

Fr. 80 000.— Grundpfandverschreibung, Vorgang Fr. 80 000.—, mit andern Fr. 80 000.—;

Fr. 80 000.— Grundpfandverschreibung;

Fr. 150 000.— Grundpfandverschreibung, Vorgang Fr. 240 000.—.

Der unbekannt Inhaber dieser Titel wird gemäss Art. 69, Abs. 3, VZG auf die Kraftloserklärung aufmerksam gemacht, mit dem Hinweis, dass eine Veräusserung oder Verpfändung derselben als Betrug strafbar wäre.

9107 Urnäsch, den 15. August 1968

Konkursamt Hinterland

**Handelsregister - Registre du commerce**

**Registro di commercio**

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel.

Zürich - Zurich - Zurigo

9. August 1968. Inneneinrichtungen. **Burreg AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Juli 1968 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Planung und die Beratung in allen Fragen des Ausbaus und der Einrichtung von Innenräumen, das Entwerfen von Gegenständen für Wohnungseinrichtungen, die Form- und Farbgebung für Gebäudeinterieur sowie den Handel mit Einrichtungsmaterialien und -gegenständen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern, ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Rudolf Lange, von und in Zürich, Präsident, und Claude Burri, von Malers, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 27 in Zürich 8.

9. August 1968. Herrenkonfektion. **Otto Wecker**, in Zürich (SHAB. Nr. 62 vom 14. 3. 1941, S. 513), Agentur und Handel mit Herrenkonfektion en gros. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. August 1968. **Lienert Präzisions-Werkzeugmaschinen-A.G.** Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 73 vom 28. 3. 1963, S. 902), Vertrieb von Präzisions-Werkzeugmaschinen usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 15. Mai 1968 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben.

9. August 1968. **Ingenieurbüro Holinger AG**, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB. Nr. 113 vom 15. 5. 1968, S. 1046), mit Hauptsitz in Liestal. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Willi Wilk, von Niederzoll, in Aarau, Hermann Herzog, von Baden und Homburg, in Baden, und Dr. Paul Ursprung, von Ueken und Basel, in Ennetbaden, Mitglieder des Verwaltungsrates.

9. August 1968. Büromaschinen. **Friden A.G.**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 68 vom 21. 3. 1968, S. 602), Kauf, Vermietung und Verkauf in der Schweiz von Büromaschinen usw. Dr. Hugo von der Crone ist nicht mehr Sekretär, sondern Präsident des Verwaltungsrates; Max Alain Steiner ist nun Sekretär des Verwaltungsrates; bleibt jedoch Mitglied desselben; Laurens Zonneveld ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben; alle drei führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

9. August 1968. Elektrische Anlagen. **Grossenbacher & Co. Zürich AG**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 160 vom 12. 7. 1967, S. 2372), Projektierung und Ausführung elektrischer Anlagen usw. Marcel Studer, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun auch Delegierter desselben; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura ist erteilt an Rudolf Egloff, von Zürich und Niederrohrdorf, in Zürich; Anton Geissmann, von Hägglingen, in Zürich, und Hans Trösch, von Thun, in Opfikon; sie zeichnen ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates, jedoch nicht auch unter sich. Heinz Hägeli, Kollektivprokurist, zeichnet nun ebenfalls ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates; er ist nun auch Bürger von Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Friedaustasse 17 in Zürich 3.

9. August 1968. Spielwaren. **Marcel Csuka**, in Zürich (SHAB. Nr. 121 vom 29. 5. 1964, S. 1678). Generalvertretungen in Spielwaren usw. Einzelunterschrift ist erteilt an: Peter Csuka, von Basel und Zürich, in Zürich.

9. August 1968. Elektrische Geräte usw. **Gebr. Scherrer AG**, in Buchs (SHAB. Nr. 165 vom 18. 7. 1963, S. 2102), Fabrikation von und Handel mit mechanischen und elektrischen Geräten usw. Edwin A. Weibel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Scherrer, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

9. August 1968. **Hanspeter Lüthi**, Graphiker, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 186 vom 11. 8. 1966, S. 2569). Die Firma hat ihren Sitz nach Egg verlegt, wo der Firmainhaber nun auch wohnt. Geschäftsdomizil: Meilenstrasse 7.

9. August 1968. **Milchgenossenschaft Watt**, in Regensdorf (SHAB. Nr. 204 vom 3. 9. 1964, S. 2666). Walter Frei und Hans Mathis sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden Hans Frei, von und in Regensdorf, als Kassier, und Heinrich Brändli, von und in Regensdorf, als Aktuar. Der Präsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

9. August 1968. Chemisch-technische Produkte. **Paul Frank**, in Zürich (SHAB. Nr. 52 vom 3. 3. 1966, S. 710), Vertrieb von chemisch-technischen Produkten. Neues Geschäftsdomizil: Josefstrasse 8.

9. August 1968. Förder- und Mischanlagen usw. **Gericke & Co.**, in Regensdorf, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 55 vom 6. 3. 1968, S. 486), Fabrik für Dosier-, Förder- und Mischanlagen usw. Hermann Gericke, unbeschränkt haftender Gesellschafter, wohnt nun in Obengrängen.

9. August 1968. **Lictor Verwaltungen AG**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 54 vom 6. 3. 1967, S. 802), Verwaltung, Beratung und Ueberwachung von Geschäftsbetrieben aller Art usw.;

**Lictor Holding AG**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 107 vom 9. 5. 1966, S. 1509), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw.;

**Polytechna A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 196 vom 23. 8. 1967, S. 2819), Fabrikation von und Handel mit Maschinen usw.;

**Textima AG**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 52 vom 3. 3. 1967, S. 774), Fabrikation und Vertrieb von Textilprodukten usw.

Neues Geschäftsdomizil: Zimmergasse 16 in Zürich 8.

9. August 1968. **Ingenieurbüro P. Haas & H. Meier**, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 13 vom 17. 1. 1967, S. 189). Neues Geschäftsdomizil: Birmensdorferstrasse 318 in Zürich 3.

9. August 1968. Elektrische Apparate. **W. A. Kohler AG**, in Fällanden (SHAB. Nr. 73 vom 27. 3. 1968, S. 650), Fabrikation von und Handel mit elektrischen und andern Apparaten, usw. Neues Geschäftsdomizil: Industriestrasse 18.

9. August 1968. **Ingenieurbüro Dr. Rudolf Moharos**, in Zürich (SHAB. Nr. 78 vom 2. 4. 1968, S. 696), Projektierung und Konstruktion von Maschinen sowie Expertisen im Maschinenbau. Neues Geschäftsdomizil: Sihlquai 15.

9. August 1968. **Schiesser Holding AG**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 78 vom 2. 4. 1968, S. 696), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Fabriks- und Handelsunternehmungen des Textilgewerbes usw. Die Generalversammlung vom 25. Juli 1968 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 200 000 auf Fr. 2 400 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 2400 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt.

12. August 1968. **EME, Einkaufsgenossenschaft der Modell-Eisenbahner**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 14 vom 20. 1. 1953, S. 141). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 23. Juni 1967 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen; weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

12. August 1968. **Trocknungsgenossenschaft am Kohlfirst**, in Marthalen (SHAB. Nr. 166 vom 19. 7. 1967, S. 2461). Die Generalversammlung vom 7. März 1968 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Trocknungsgenossenschaft und kollektive Getreidesammelstelle am Kohlfirst**. Die Genossenschaft bezweckt, durch die Erstellung und den Betrieb der hierzu geeigneten Anlagen und Einrichtungen das von den Genossenschaffern produzierte Getreide unmittelbar nach der Ernte oder nach dem Dreschen zu übernehmen, zu behandeln und bis zur kollektiven Abgabe an die Schweizerische Eidgenossenschaft zu lagern, Lohnaufträge von Genossenschaffern und Nichtmitgliedern für die Reinigung und Trocknung von Futtergetreiden und Raps auszuführen und die Rohfuttermittelproduktion von Genossenschaffern und Nichtmitgliedern durch Erzeugung und bestmögliche Verwertung eines hochwertigen Trockengrünfutters zu fördern.

12. August 1968. Schürzen. **Jeanne Schöppler-Rondez**, in Kloten. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB Jeanne Schöppler geb. Rondez, von Walzenhausen, in Kloten. Schürzenfabrikation. Weiberstrasse 25.

12. August 1968. Lebensmittel. **Quadri-Import AG**, in Herrliberg (SHAB. Nr. 170 vom 23. 7. 1968, S. 1605), Vertrieb von Getränken, Lebens- und Genussmitteln usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 2. Juli 1968 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRV von Amtes wegen gelöscht.

12. August 1968. **Kredit Bank (Banque de Crédit) (Banca di Credito)**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 291 vom 12. 12. 1966, S. 3933). Dr. Fritz Kind ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Walter Stucki ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates und nicht mehr Direktor; er ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiter Einzelunterschrift; für das Gesamtunternehmen. Die Prokura von Heinz Keller ist erloschen.

12. August 1968. **Schweizer Union, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Subdirektion Zürich**, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 54 vom 5. 3. 1968, S. 478), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz unter der Firma «Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurances», in Genf. Die Unterschrift von Bernhard Naef ist erloschen. Henri Niess führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Verwaltungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Jean Naef, von Genf, in Hermance, Mitglied des Verwaltungsrates.

12. August 1968. Zentralheizungsbestandteile. **Protherm A.G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 175 vom 29. 7. 1968, S. 1653), Handel mit und Fabrikation von Bestandteilen für Zentralheizungen usw. Die Prokura von Fridolin Wüthrich ist erloschen.

12. August 1968. Fernmeldetechnik. **Autophon A.G.**, Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB. Nr. 32 vom 8. 2. 1968, S. 274), Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der Fernmeldetechnik usw., mit Hauptsitz in Solothurn. Die Unterschrift von Otto F. Wolfensberger ist erloschen. Ernst Muster führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als stellvertretender Direktor; sic ist nicht mehr auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassungen Zürich und St. Gallen beschränkt. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Otto Engel, von Basel, in Bern, stellvertretender Direktor.

12. August 1968. **Autophon A.G., Exportabteilung Zürich**, Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB. Nr. 157 vom 8. 7. 1966, S. 2202), Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der Fernmeldetechnik usw., mit Hauptsitz unter der Firma «Autophon A.G.», in Solothurn. Die Unterschrift von Otto F. Wolfensberger ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Otto Engel, von Basel, in Bern, und Ernst Muser, von Basel, in Thalwil, stellvertretende Direktoren.

12. August 1968. **Autophon A.G., Radio- und Televisionsabteilung Schlieren**, Zweigniederlassung in Schlieren (SHAB. Nr. 157 vom 8. 7. 1966, S. 2202), Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der Fernmeldetechnik usw., mit Hauptsitz unter der Firma «Autophon A.G.», in Solothurn. Die Unterschrift von Otto F. Wolfensberger ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Otto Engel, von Basel, in Bern, und Ernst Muser, von Basel, in Thalwil, stellvertretende Direktoren.

12. August 1968. **Normelement AG**, bisher in Zollikon (SHAB. Nr. 220 vom 20. 9. 1966, S. 2957), Entwicklung und Verwertung eines normierten Elementbausystems usw. Die Generalversammlung vom 20. Juni 1968 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Geschäftsdomizil: Holbeinstrasse 31 in Zürich 8 (bei Transitbank Zürich).

12. August 1968. **Bächtold AG, Immobilien- und Treuhänder-Gesellschaft**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 192 vom 18. 8. 1967, S. 2770). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Unterägeri (SHAB. Nr. 170 vom 23. 7. 1968, S. 1606) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

12. August 1968. **Trocknungsgenossenschaft Zürcher Weinland**, in Henggart (SHAB. Nr. 269 vom 16. 11. 1966, S. 3628). Karl Hintermüller und

Hans Thöni sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ernst Grossmann ist nicht mehr Aktuar, sondern Präsident des Vorstandes; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien als Mitglied des Verwaltungsausschusses. Ernst Brandenberger, von und in Buch am Irchel, Mitglied des Vorstandes, ist nun Vizepräsident desselben und Mitglied des Verwaltungsausschusses und führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist als Aktuar des Vorstandes und Mitglied des Verwaltungsausschusses mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Ernst Keller, von Oberbrach, in Nettenbach.

12. August 1968.  
**W. Koch Optik A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 299 vom 21. 12. 1967, S. 4186). Die Unterschrift von Joseph Zeier ist erloschen; er bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates.

12. August 1968.  
**AG Technische Büro AAA**, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 95 vom 24. 4. 1968, S. 866). Neues Geschäftsdomicil: Obergasse 34 in Winterthur 1.

12. August 1968.  
**Finanzgesellschaft für Aktienbeteiligung AG**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 139 vom 19. 6. 1964, S. 1899). Neues Geschäftsdomicil: Holbeinstrasse 31 in Zürich 8 (bei Transitbank Zürich).

12. August 1968.  
**Barkredit AG**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 264 vom 12. 11. 1964, S. 3409). Darlehens- und Kreditgeschäft usw. Neues Geschäftsdomicil: Neugasse 136 in Zürich 5.

12. August 1968.  
**Nagy & Magyar, Ingenieurbüro**, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 199 vom 26. 8. 1966, S. 2718). Neues Geschäftsdomicil: Seestrasse 11 in Zürich 2.

12. August 1968.  
**Kies- & Sandwäscheri Oberhard A.-G. Zürich**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 192 vom 18. 8. 1967, S. 2770). Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Victor Rehsteiner, von und in St. Gallen.

### Bern - Berne - Berna

#### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

12. August 1968.  
**Walter Schmutz, Eisenhandlung**, in Belp, Handel mit Eisen, Röhren und Eisenwaren (SHAB. Nr. 90 vom 20. 4. 1954, S. 998). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma «Walter Schmutz AG», mit Sitz in Belp, gemäss Bilanz per 30. Juni 1968 und Sacheinlagevertrag vom 2. August 1968 übernommen.

12. August 1968. Eisenwaren, Haushaltartikel usw.  
**Walter Schmutz AG**, in Belp, mit Statuten vom 2. August 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Eisen, Eisenwaren, Haushaltartikeln, Maschinen, Sportartikeln sowie die Übernahme von Verträgen und Handel mit allen damit in Verbindung stehenden Artikeln, insbesondere die Weiterführung der Einzelfirma «Walter Schmutz, Eisenhandlung», in Belp. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 300 Aktien zu Fr. 1000, 80 Aktien zu Fr. 500 und 600 Aktien zu Fr. 100, alle auf den Namen lautend. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Walter Schmutz, Eisenhandlung», in Belp, gemäss Bilanz vom 30. Juni 1968, wonach die Aktiven Fr. 2 651 251.67 und die Passiven Fr. 1 279 943.33 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 1 371 308.34 ergibt. Davon werden Fr. 398 000 auf das Aktienkapital angerechnet. Die Gesellschaft tritt rückwirkend am 1. Juli 1968 in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Walter Schmutz, Eisenhandlung», ein. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihn gehören an: Walter Schmutz, von Kehrsatz, in Belp, Präsident; Ueli Schmutz, von Kehrsatz, in Fleurier, Vizepräsident und Sekretär, und Margaretha Schmutz geb. Strahm, von Kehrsatz, in Belp. Walter Schmutz führt Einzelunterschrift, die beiden ändern und der Prokurist Werner Matti, von Zweisimmen, in Belp, zeichnen zu zweien. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 7.

### Bureau Bern

24. Juni 1968. Verpackungsmaschinen usw.  
**Independent Packaging Group**, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten sowie sämtliche vorkommenden Materialien für die Verpackungs- und die graphische Industrie usw. (SHAB. Nr. 235 vom 8. 10. 1965, S. 3150). An den Generalversammlungen vom 2. Mai 1966, 30. Mai 1967 und 4. Mai 1968 wurden die Statuten revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 143 000 wurde um Fr. 11 000 auf Fr. 154 000 erhöht durch Ausgabe von 22 Namenaktien zu Fr. 500. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Franken 154 000, eingeteilt in 308 Namenaktien zu Fr. 500. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 11 Mitgliedern. Dr. Heinrich genannt Henry Steiger, Präsident und Kassier, sowie Dr. Alfons Breitenbach und Mogens Petersen sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Dr. Heinrich genannt Henry Steiger ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Thomas Gordon Waterlow, Präsident (bisher Vizepräsident); Dr. Beat Schweizer, von Rütli bei Riggsberg, in Basel, Vizepräsident (bisher Sekretär ohne Zeichnungsberechtigung); Philipp A. Pestalozzi, von und in Zürich (neu), Thomas Gordon Waterlow, Präsident, und Dr. Beat Schweizer, Vizepräsident, führen Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

30. Juli 1968.  
**Wohnbaugenossenschaft «Murfeld»**, in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft gemäss Statuten vom 18. April 1968. Sie hat zum Zweck, ihren Mitgliedern gesunde und preiswerte Wohnungen zu verschaffen und damit der Wohnungsnot im allgemeinen zu begegnen. Die Genossenschaft sucht diesen Zweck zu erreichen durch Ankauf von Bauland, Uebernahme von Baurecht und Erstellung von Wohnhäusern; Vermietung der Wohnungen in erster Linie an ihre Mitglieder. Es werden Anteilseine zu Fr. 100 ausgeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus dem Präsidenten, dem Sekretär, dem Kassier, sowie aus 2 bis 4 weiteren Mitgliedern. Ihn gehören an: Hans Frei, von Hölstein BL, in Bern, als Präsident; Peter Marbet, von Gunzgen SO, in Liebfeld, Gemeinde König, als Sekretär; Eric Steiner, von Liesberg BE, in Zollikofen, als Kassier, und Ernst Wiss, von Büren SO, in Zollikofen. Kollektivzeichnungsberechtigt zu zweien sind: Dr. Präsident Walter Hans Frei, der Sekretär Peter Marbet, der Kassier Eric Steiner, sowie das Mitglied Ernst Wiss. Rechtsdomicil: Bern, Aegertenstrasse 53 (bei Ernst Gräff). Geschäftslokal: Hangweg 75, Liebfeld (bei Peter Marbet).

13. August 1968. Uhren- und Industriegeräte.  
**Laser Jewel SA (Laser Jewel AG) (Laser Jewel Co. Ltd.)**, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Erriehungsakt und Statuten vom 1. Juli 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Herstellung, An- und Verkauf von Uhren- und Industriegeräten, insbesondere Betrieb eines Stein-Ebauches-Zentrums, umfassend vor allem das Perçage, Grandissage und Tournage. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 400 Na-

menaktien zu Fr. 500 und 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einberufungen der Generalversammlungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Ihn gehören an: Hans Wild, von Biel, in Bern, Präsident; Max Stauffer, von Eggwil, in Lucens, Vizepräsident; Hans Schläfli, von Deisswil bei Münchenbuchsee, in Büren an der Aare, Sekretär; Marcel Grisel, von Travers, in Auvener; Dr. Hans Schmid, von Marburg und Biel, in Leubringen; Roland Bloeh, von Oensingen, in Biel; Hans Roth, von Wetschenrohr, in Biel; Roland Paroz, von Saicourt, in Avenches; Rudolf Brügger, von Graben, in Minusio. Hans Wild oder Hans Schläfli zeichnen Kollektiv mit Max Stauffer oder Marcel Grisel. Domicil: Bahnhofplatz 5 (bei Fürsprecher Hans Wild).

13. August 1968. Haushaltartikel usw.  
**Theodor Meyer & Co.**, in Bern, Detail- und Engros- und Handel mit Haushaltartikeln, Glas-, Porzellan-, Steingut- und Besteckwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 227 vom 30. 9. 1964, S. 2935). Die Gesellschaft ist seit dem 29. Mai 1968 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Theodor Henry Meyer, als Inhaber der Einzelfirma «Theodor Meyer», in Bern, übernommen.

13. August 1968. Haushaltartikel usw.  
**Theodor Meyer**, in Bern. Inhaber der Firma ist Theodor Henry Meyer, von und in Bern. Einzelprokuren sind erteilt an Ernst Bartome, von Bern und Münchenbuchsee, in Bern, und Walter Weissen, von Langnau BE, in Bern. Die Firma hat am 29. Mai 1968 die Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Theodor Meyer & Co.», in Bern, übernommen. Detail- und Engros- und Handel mit Haushaltartikeln, Glas-, Porzellan-, Steingut- und Besteckwaren. Marktgasse 32.

### Bureau Burgdorf

Berichtigung.  
**EG Burgdorf, Einkaufsgesellschaft selbständiger Lebensmitteldetailisten**, in Burgdorf (SHAB. Nr. 183 vom 7. 8. 1968, S. 1721), Genossenschaft. Richtiger Wortlaut der neuen Firma.

### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

12. août 1968.  
**Société de laiterie de Soubey et environs**, à Soubey, société coopérative (FOSC. du 23. 1. 1964, N° 16, p. 218). Germain Folleté, de Soubey, à La Cernie/Soubey, déjà membre du comité, a été nommé secrétaire, en remplacement de Maurice Choffat, décédé, dont les pouvoirs sont radiés. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire.

12. août 1968.  
**Société de laiterie des Breuleux, aux Breuleux**, société coopérative (FOSC. du 26. 6. 1943, N° 146, p. 1463). Antoine Boillat, de et à Les Breuleux est président; Jean Boillat-Bouille, de et à Les Breuleux est vice-président (nouveau); Joseph Berberat, de Lajoux, à Les Breuleux est secrétaire-caissier (nouveau). Les pouvoirs de Edmond Bichsel et Jules Baume, décédés, ainsi que ceux de Auguste Godat, démissionnaire, sont radiés. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire-caissier.

### Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung.  
**Eisen- & Stahlwerke Oehler & Co. Aktiengesellschaft**, in Aarau (SHAB. Nr. 191 vom 16. 8. 1968, S. 1785). Richtige Schreibweise der Firma.

### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

15. August 1968. Warenhaus.  
**Oskar Weber A.G.**, Zweigniederlassung in Arbon, Warenhaus (SHAB. Nr. 62 vom 14. 3. 1968, S. 546), mit Hauptsitz in Zürich. Zum Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Rolf Werner Färber, von Chur und Tamins, in Zürich.

15. August 1968.  
**Schuhfabrik Zimmermann AG**, in Amriswil (SHAB. Nr. 24 vom 30. 1. 1967, S. 369). An Hans Zimmermann, nun in Amriswil, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt, seine Prokura ist erloschen.

15. August 1968. Korrosionsschutz.  
**Giger & Stuppen AG**, in Romanshorn, Betrieb eines Geschäftes für Korrosionsschutz (SHAB. Nr. 153 vom 4. 7. 1966, S. 2146). Sebastian Stuppen, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Hermann Giger, bisher Mitglied, ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wie bisher. Neu wurde Elsa Giger-Müller, von Romoos LU, in Romanshorn, als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt. Sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

15. August 1968.  
**Bernina-Nähmaschinen Aktiengesellschaft**, in Steckborn. Handel mit Nähmaschinen aller Art, insbesondere mit Bernina-Nähmaschinen sowie mit Fournituren und Ersatzteilen für Nähmaschinen (SHAB. Nr. 253 vom 28. 10. 1966, S. 3397). Neu wurde Willi Hirt, von Kleinandelfingen, in Utwil, als Mitglied ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt.

15. August 1968. Verwaltung von Vermögen usw.  
**Bernina-Verwaltungs-AG**, in Steckborn, Verwaltung von Vermögen aller Art, Auswertung und Vermittlung von Erfindungen und Patenten sowie Erteilung von Lizenzen, Beteiligungen (SHAB. Nr. 84 vom 9. 4. 1968, S. 755). Neu wurde Willi Hirt, von Kleinandelfingen, in Utwil, als Mitglied ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt.

15. August 1968. Schienenfahrzeuge.  
**Ernst Stadler**, bisher in Zürich, Bau von elektrischen Schienenfahrzeugen, Konstruktionsbüro für Förderanlagen; Verträgen in technischen Artikeln (SHAB. Nr. 207 vom 7. 9. 1959, S. 2482). Der Sitz der Firma wurde nach Bussnang verlegt. Firmainhaber ist Ernst Stadler, von Bronschhofen SG, jetzt in Bussnang.

15. August 1968.  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Bichelsee-Balterswil**, in Bichelsee (SHAB. Nr. 52 vom 4. 4. 1965, S. 585). August Brühwiler, Präsident, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Theodor Lautenschlager, Aktuar, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgetreten. Johann Ruppert ist als Vizepräsident zurückgetreten und gehört dem Vorstand nun als Beisitzer an; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Karl Feuz, von Lauterbrunnen, in Grund-Bichelsee, wurde zum Vizepräsidenten ernannt und wurde Alois Leutenegger, von Wallenwil, in Balterswil, als Aktuar in den Vorstand gewählt. Der Vizepräsident und der Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien. Das Präsidium ist zurzeit vakant.

### Tessin - Tessin - Ticino

#### Ufficio di Lugano

9 agosto 1968. Mobili, ecc.  
**Collalto import export S.A.**, in Lugano, importazione ed esportazione di mobili, ecc. (FUSC. del 20. 12. 1967, N° 298, p. 4177). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

9 agosto 1968. Elettricità, ecc.  
**Multronic S.A.**, in Bioggio, la fabbricazione di apparecchi nel settore elettrico, ecc. (FUSC. del 5. 11. 1962, N° 259, p. 3177). Willy Hanhart, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dr. Hanspeter Hostettler, da Basilea, in Egg.

9 agosto 1968. Assistenza reclamistica.  
**Arthur Meyerhoff Associates S.A.**, in Lugano, l'assistenza reclamistica, ecc. (FUSC. del 23. 4. 1968, N° 94, p. 857). Questa ragione sociale è radiata avendo le autorità fiscali federale e cantonale dato il loro consenso.

12 agosto 1968. Macchine meceanografiche, ecc.  
**Orga-Data S.A.**, in Lugano. Società anonima con statuto del 7 agosto 1968. Scopo: corsi di lingue e di addestramento per macchine meceanografiche, operazioni commerciali di ogni genere, rappresentanze e partecipazioni. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40 per cento (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Klaus Hoffer, di nazionalità germanica, in Campione d'Italia, presidente; Pier Giovanni Keller, da Oberthal, in Lugano, membro, e Mauro Frischknecht, da Schwellbrunn, in Lugano, membro, tutti con firma collettiva a due. Recapito: Via Pioda 9, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

### Waadt - Vaud - Vaud

#### Bureau d'Aigle

13 août 1968. Immeubles.  
**S.I. Cité-Pare D S.A.**, à Aigle, acquisition, vente, location et gérance de tous biens immobiliers et mobiliers, construction de bâtiments, etc. (FUSC. du 7. 8. 1967, p. 2661). L'administrateur unique André Curchod a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Charles Bauer, de Bâle, à Lausanne, est nouvel administrateur unique avec signature individuelle.

13 août 1968. Immeubles.  
**S.I. Cité-Pare E S.A.**, à Aigle, acquisition, vente, location et gérance de tous biens immobiliers et mobiliers, construction de bâtiments, etc. (FOSC. du 28. 12. 1967, p. 4248). L'administrateur unique André Curchod a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Charles Bauer, de Bâle, à Lausanne, est nouvel administrateur unique avec signature individuelle.

### Bureau de Cully

12 août 1968.  
**Société Viticole de Lutry**, à Lutry, société coopérative (FOSC. du 15. 5. 1964, p. 1525). Le président Jean Bron, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Jean Dizereux, jusqu'ici vice-président, devient président; ses pouvoirs collectifs sont modifiés en ce sens. Le membre Robert Blondel est maintenant vice-président et secrétaire, sa signature collective étant modifiée en conséquence.

### Bureau de Grandson

12 août 1968.  
**Société immobilière La Cité S.A. Ste-Croix**, à Sainte-Croix (FOSC. du 6. 10. 1965, N° 233, p. 3123). Le président Victor Henzi a démissionné; ses pouvoirs sont éteints et sa signature radiée. Hermann Grin, jusqu'ici vice-président, a été nommé président. Ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Il continue à signer collectivement. Jean-Pierre Jost, de Gunzwil, à Sainte-Croix, a été désigné en qualité de nouvel administrateur et de vice-président. Il signe collectivement à deux. Alfred Pery, administrateur, conserve ses fonctions, mais n'exerce plus la signature sociale. Edgar Müller, de Sigriswil, à Sainte-Croix, a été désigné en qualité d'administrateur, sans droit à la signature sociale.

12 août 1968. Souvenirs.  
**Gilbert Brandt**, à Sainte-Croix. Le chef de la maison est Gilbert Brandt, allié Domenighetti, du Locle et de Ferrière BE, à Sainte-Croix. Fabrication et vente d'articles-souvenir, d'articles en fer forgé et de boîtes à musique. Paquetertes 20.

### Bureau de Lausanne

9 août 1968. Transport.  
**Silaf S.A.**, à Lausanne. Date des statuts: 9 août 1968. But: toutes affaires commerciales et financières, notamment dans le domaine des transports, achat, vente, location (leasing) de containers et d'équipements routiers, création et administration d'entreprises de transports. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Roger Voumard, de Tramelan, à Pully. Bureau: Avenue de la Gare 44.

9 août 1968. Biens mobiliers.  
**United Eastern Companies S.A.**, à Lausanne. Date des statuts: 9 août 1968. But: achat, vente, représentation, importation et exportation de tous biens mobiliers. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Pierre Burdet, d'Orzens et Ursins, à Pully. Bureau: Rue Voltaire 1.

12 août 1968. Tea-room.  
**J. Mercier**, à Lausanne, tea-room et glacier à l'enseigne «Le Colorado» (FOSC. du 7. 3. 1960, p. 777). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 août 1968.  
**Fédération Vaudoise des Sociétés d'Agriculture et de Viticulture F.V.A.V.**, à Lausanne, sauvegarder les intérêts d'ordre économique et social de ses membres par l'entraide coopérative, société coopérative (FOSC. du 13. 5. 1966, p. 1578). Statuts modifiés le 28 juillet 1967. Les parts sociales sont désormais de 100, 500 ou 1000 francs nominal chacune. Les publications sont faites dans le journal «La Terre Romande», et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La procuration de Georges Ferrari est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Roger Renold, de Aarau, à Lausanne.

12 août 1968. Appareils de chauffage.  
**C. Boulaz et Cie, société anonyme**, à Lausanne, fabrication et commerce de tous appareils de chauffage (FOSC. du 11. 7. 1968, p. 1513). Cette raison sociale est radiée, l'autorité fiscale fédérale ayant donné son accord.

12 août 1968. Habitations préfabriquées.  
**Sopreco S.A.**, à Lausanne, montage d'habitations préfabriquées (FOSC. du 9. 4. 1968, p. 755). Cette raison sociale est radiée, l'autorité fiscale cantonale ayant donné son accord.

12 août 1968. Mercerie, etc.  
**Mile Y. Dégalier**, à Lausanne, mercerie, bonneterie et papeterie (FOSC. du 15. 8. 1947, p. 2354). Dans son audience du 25 juillet 1968, le Président du Tribunal du district de Lausanne a déclaré la titulaire en état de faillite.

12 août 1968. Maçonnerie.  
**Charles Pedrolli & fils**, à Lausanne, travaux de maçonnerie et du génie civil, société en nom collectif dissoute par suite de faillite (FOSC. du 20. 10. 1966, p. 3308).

**O. Bays**, à Renens, entreprise de maçonnerie, en faillite (FOSC. du 4. 3. 1968, p. 469).  
La procédure de faillite étant clôturée, ces raisons sont radiées d'office.

12 août 1968. Immeubles.  
**Société Immobilière Valentin Vinet A**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 31. 12. 1958, p. 3554). L'administrateur Fausto de Signori est décédé; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Attilio Lucchini, de Montagnola, à Lugano. L'administrateur Marc Chapuis est actuellement à Prilly.

12 août 1968. Bureau d'ingénieur.  
**Engineering Derefé Charles William Berthiez**, à Lausanne. Titulaire: Charles William Berthiez, allié Lugagne, de Grandson, à Lausanne. Exploitation d'un bureau d'ingénieur, d'études, de recherches et de mise au point d'installations industrielles. Place de la Gare 4.

#### Bureau de Moudon

12 août 1968.  
**Société de Laiterie de Bouleus**, à Bouleus, société coopérative (FOSC. du 31. 3. 1959, p. 911). Clément Vuillems, de Bouleus et St-Cierges, est président (inscrit); Jean-Samuel Guex, de Bouleus et Moudon, à Bouleus, est secrétaire. Maurice Guex, secrétaire est démissionnaire; sa signature est radiée. Le président et le secrétaire signent collectivement.

#### Bureau de Vevey

13 août 1968. Immeubles.  
**S.I. Campanules Montreux S.A.**, à Montreux. Selon acte authentique et status du 4 juillet 1968, il a été constitué sous cette raison une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles. Elle pourra faire également toutes opérations commerciales, financières et industrielles en rapport avec son but principal, et s'intéresser à toutes affaires similaires. La société acquerra notamment de la S.I. Flandria B Montreux S.A., à Montreux, pour le prix accepté de fr. 185 000, un appartement de 5 pièces, au 5<sup>e</sup> étage sud-ouest de l'immeuble Flandria B, sis à Clarens-Montreux. Le capital social est de fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 40 000 et divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Germaine Blancpain, de et à Montreux, est seule administratrice, signant individuellement. Domicile: avenue du Casino 11, en l'étude du notaire Marc Chessex.

13 août 1968. Installations électriques.  
**Michel Gremaud S.A. Succursale de Vevey**, à Vevey. Selon décision de son conseil d'administration du 7 août 1968, la société anonyme «Michel Gremaud S.A.» à Lausanne, inscrite au registre du commerce de Lausanne (FOSC. du 25. 6. 1968, p. 1376), a créé une succursale à Vevey, qui est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Michel Gremaud, d'Estavayer-le-Lac, à Lausanne, ou par la procuration conférée pour la succursale à Pierre Garrido, de France, à Vevey, ce dernier signant collectivement à deux avec l'administrateur. La société a pour but la création et l'exploitation de toutes entreprises d'installations électriques, téléphoniques et radio-téléphoniques; l'achat et la vente de tous appareils électriques et autres. Adresse: rue du Simplon 3, dans ses bureaux locaux.

#### Bureau d'Yverdon

12 août 1968. Mercerie, textiles.  
**Albert Bornand**, à Yverdon, commerce de mercerie et textiles (FOSC. du 16. 3. 1956, p. 705). Par suite du transfert du siège de la maison à Morges (FOSC. du 14. 6. 1968, p. 1278), la raison est radiée d'office du registre du commerce d'Yverdon.

#### Wallis - Valais - Valèze

##### Bureau de St-Maurice

12 août 1968. Articles de cuir, cuivre et bijouterie.  
**Andrée Lugon-Zamer, «Aux Pyramides»**, à Evionnaz. Titulaire: Andrée Lugon née Zamer, épouse autorisée de Jean-Pierre, de et à Evionnaz. Importation et commerce d'articles de cuir, cuivre, et autres, et de bijouterie-fantaisie en provenance d'Egypte.

12 août 1968. Immeubles.  
**SI Plein Soleil Martigny SA**, à Martigny (FOSC. du 11. 4. 1962, p. 1088). Rémy Dirac, unique administrateur, est démissionnaire; sa signature est radiée. Il est remplacé par Jean-Louis Hugon, de et à Martigny, qui signe individuellement.

#### Bureau de Sion

1<sup>er</sup> août 1968. Produits de tout genre.  
**Discoval S.A.**, à Sierre. Suivant acte authentique et status du 24 juillet 1968, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la création et l'exploitation de commerce de gros et de détail, de produits de tout genre. Elle pourra aussi acheter et vendre des immeubles, construire et louer des locaux, acquérir, fonder ou participer à des entreprises ou à des sociétés. Capital social fr. 110 500, divisé en 221 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Toutes les communications de la société sont faites par lettre recommandée. Toutes les publications se font dans le bulletin officiel du canton du Valais et dans les cas exigés par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 à 5 membres. Il est composé de 5 membres: Olivier Barras, de Chermignon, à Ollon/Chermignon; président: Pierre Deslarzes, de Bagnes, à Sion; Albert Deslarzes, de Bagnes, à Sion; André Kuchler, de et à Sion; Oswald Mathier, de et à Salquenen. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Domicile: avenue du Château de la cour.

1<sup>er</sup> août 1968. Garage, véhicules lourds, machines.  
**Marcel Rey et Mario Gagliardi S.A.**, à Sion (FOSC. du 29. 4. 1965, n° 98, p. 1338). En assemblée générale des actionnaires du 11 juillet 1968, la société a voté sa dissolution; celle-ci sera effectuée sous la raison sociale: **Marcel Rey et Mario Gagliardi S.A. en liquidation**. Mario Gagliardi, de Massongex, à Sion, anciennement secrétaire, est liquidateur avec signature individuelle. Les signatures de Jean-Charles Haenni et Marcel Rey sont radiées.

9 août 1968.  
**Banque Suisse du Crédit et de Dépôts**, succursale de Sierre (FOSC. du 6. 6. 1968, n° 130, p. 1208), avec siège principal à Zurich. Herbert Cina, de Salgesch VS, à Sierre, a été nommé fondé de pouvoirs avec signature collective à deux.

9 août 1968. Immeubles.  
**S.I. Chapem S.A.**, à Sierre. Suivant acte authentique et status du 25 juillet 1968, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains et la participation à toutes opérations financières. La société se propose d'acquiescer de Paul-Maurice Belin, en France, la quote-part ci-après décrite, de l'immeuble ci-après indiqué, pour le prix de fr. 121 500, à savoir 24557<sup>mes</sup> de l'immeuble Beveléred comprenant l'appartement N° 4 de 3 pièces et demie plus cave N° 9. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont à adresser aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, ou par une insertion dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Josiane Berclaz, de Randogne, à Sierre, est seule administratrice avec signature individuelle. Domicile: chez M<sup>r</sup> Jean-Pierre Pitteloud, avocat-notaire, 10, avenue Max-Huber.

9 août 1968. Immeubles.  
**S.I. Vacances blanches S.A.**, à Crans/Lens. Suivant acte authentique et status du 2 août 1968, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains et la participation à toutes opérations financières. La société se propose d'acquiescer la propriété par étage N° 37 P de l'immeuble La Croisée B, à Crans/Lens, propriété de SI La Croisée B Crans S.A. soit 7<sup>mes</sup> de la parcelle N° 37, avec droit exclusif sur l'appartement N° 80, cave N° 20 et local à skis N° 43, pour le prix de fr. 160 000. Le capital social de la société est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont à adresser aux actionnaires par lettre recommandée, si tous les actionnaires sont connus, ou par une insertion dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Marius Rey, de Lens, à Crans/Lens, est administrateur unique; il engagera la société par sa signature individuelle. Domicile légal: chez Marius Rey, à Crans/Lens. Bureaux de la société: chez Marius Rey, à Crans/Lens.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 août 1968.  
**Horlogerie S. Voiron**, précédemment au Noirmont (FOSC. du 29. 5. 1968, n° 124, p. 1153). La maison a transféré son siège à La Chaux-de-Fonds. Le titulaire est Serge Voiron, des Genevez, actuellement à La Chaux-de-Fonds. Terminage de mouvements d'horlogerie. Rue de la Fiaz 40.

#### Genève - Genève - Ginevra

8 août 1968. Bijoux, articles de joaillerie, etc.  
**Michel SA**, à Genève. Date des status: 5 août 1968. But: commerce, importation et exportation de tous produits industriels et en particulier de bijoux et d'articles de joaillerie, ainsi que taille de pierres précieuses. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Mu-Chi Chiu, du Brésil, à New-York, président; François Leyvraz, secrétaire, et Josette Leyvraz, les deux derniers de Rivaz VD, à Meyrin. Signature: individuelle de Mu-Chi Chiu ou collective des deux autres administrateurs. Adresse: 68, rue du Rhône.

9 août 1968. Boucherie-charcuterie.  
**Deléraz**, à Genève, boucherie-charcuterie (FOSC. du 2. 10. 1945, p. 2389). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 août 1968.  
**«Fleur-Service» Benjamin Morhardt**, à Genève, commerce de fleurs (FOSC. du 15. 6. 1945, p. 1382). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 août 1968. Restaurant.  
**Pierre Beros**, à Genève, restaurant à l'enseigne «Au Pistou», en faille (FOSC. du 25. 1. 1968, p. 171). La procédure de faille ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

9 août 1968. Epicerie-pâtisseries, etc.  
**M. Landry**, à Bellevue, épicerie-pâtisseries, etc., en faille (FOSC. du 4. 1. 1968, p. 16). La procédure de faille ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

9 août 1968. Articles ménagers, etc.  
**Gérald Pinget**, à Genève, représentation d'articles ménagers, etc. (FOSC. du 26. 4. 1965, p. 1298). Le chef de la maison a été déclaré en état de faille par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 2 juillet 1968.

9 août 1968. Serrurerie, etc.  
**Ph. Souvairan**, à Vernier, entreprise de serrurerie et de constructions métalliques, en faille (FOSC. du 6. 12. 1965, p. 3828). La procédure de faille ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

9 août 1968. Boulangerie-pâtisserie.  
**Hans Wechsler**, à Genève, boulangerie-pâtisserie à l'enseigne «Boulangerie du Palais» (FOSC. du 30. 11. 1964, p. 3596). Le chef de la maison a été déclaré en état de faille par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 9 juillet 1968.

9 août 1968. Confection.  
**Mme E. Weill**, à Genève, commerce de confection pour dames (FOSC. du 26. 5. 1964, p. 1639). Le chef de la maison a été déclaré en état de faille par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 22 juillet 1968.

9 août 1968. Tabacs et journaux.  
**Daniel Châtelain**, à Genève. Chef de la maison: Daniel Charles-Henri Châtelain, de Tramelan BE, à Genève. Débit de tabacs et commerce de journaux. 11, rue Sautter.

9 août 1968. Boulangerie-pâtisserie.  
**Jean Gradel**, à Genève. Chef de la maison: Jean Gradel, de Villaraboud FR, à Genève. Boulangerie-pâtisserie, 4, avenue de la Gare-des-Eaux-Vives.

9 août 1968. Instruments de musique, etc.  
**Mme Cécile Panush**, à Genève, importation et commerce d'instruments de musique et pierres précieuses (FOSC. du 21. 9. 1967, p. 3143). Nouvelle adresse: 2, rue des Pénates.

9 août 1968. Comptabilité, etc.  
**René Süsser**, à Genève, tenue et contrôle de comptabilité, etc. (FOSC. du 8. 8. 1961, p. 2316). Nouvelle adresse: 32, rue de Berne.

9 août 1968. Horlogerie-bijouterie, etc.  
**O. Scherrer**, à Genève. Chef de la maison: Oskar-Wilhelm Scherrer, de Zwilling BE, à Genève. Horlogerie-bijouterie-joaillerie. 5, rue Grenus.

9 août 1968. Instruments de musique.  
**«Sax-O-Music» A. et C. Panush**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> août 1968. Associés: les époux Abraham Panush, d'Israël, et Cécile Panush née Bielawski, de Genève, tous deux à Genève. Commerce d'instruments de musique. 3, rue Veronnet.

9 août 1968.  
**Banque de Commerce et de Placements Bâle SA (Handels- und Anlagbank Basel AG)**, succursale de Genève (FOSC. du 21. 7. 1967, p. 2497). Nouvelle raison de commerce de la société et de la succursale: **Banque de Commerce et de Placements SA (Handels- und Anlagbank AG)**.

9 août 1968.  
**Banque Commerciale SA (Commercial Bank Ltd) (Banca Commerciale SPA)**, à Genève (FOSC. du 20. 9. 1966, p. 2962). La procuration de Marcel Dormont est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Martial Gaffiot, de et à Genève.

9 août 1968. Machines agricoles.  
**R. Grunder et Cie SA, succursale de Meyrin**, à Meyrin, achat, vente, montage et réparation de machines agricoles (FOSC. du 5. 9. 1967, p. 2954). Emile Grunder, président du conseil d'administration (inscrit), signe désormais collectivement à deux.

9 août 1968.  
**Horlogerie et Bijouterie du Rhône SA**, à Genève (FOSC. du 26. 6. 1967, p. 2180). Administration: Josette Baumgartner (inscrite),

nommée présidente, et Walter Enz, de et à Chêne-Bourg, secrétaire, lesquels signent collectivement.

9 août 1968. Automobiles, etc.  
**Imetex SA, succursale de Genève**, location d'automobiles, etc. (FOSC. du 7. 5. 1968, p. 975). Nouvelle adresse: Passage de la Radio sn. (Siège principal: Zurich.)

9 août 1968.  
**III SA Opérations Industrielles et Commerciales**, à Genève (FOSC. du 9. 3. 1964, p. 765). Paul Bastian n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Griess, jusqu'ici secrétaire, reste unique administrateur avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 22, rue de la Corraetier, chez Poncet et Turrettini, avocats.

9 août 1968.  
**Société de Participations Générales**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5. 6. 1964, p. 1757). Paul Bastian n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Griess, de Chêne-Bougeries, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 22, rue de la Corraetier, chez Poncet et Turrettini, avocats.

9 août 1968. Participations, etc.  
**Procter & Gamble AG, Luzern, Zweigniederlassung Genf**, à Genève, constitution de sociétés et prise de participations, etc. (FOSC. du 26. 8. 1965, p. 2663). Nouvelle raison sociale: «Procter & Gamble AG». Nouvelle raison de commerce de la succursale: **Procter & Gamble AG, Zweigniederlassung Genf**. Les pouvoirs de Walter-Dickerson Hogue sont radiés. L'administrateur Walter-L. Lingle (inscrit) est président du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Eugene-Warrington Gilson, des USA, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. John-F. S. Asher, du Canada, à Genève, et Samih-A. Sherif, de Grande-Bretagne, à Genève, tous deux directeurs généraux, signent collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Antony-J. Horan, de Grande-Bretagne, à Genève, et Bernard-Gustave Bézère, de France, à Genève.

9 août 1968. Déchets de métaux, etc.  
**Recimex SA**, à Genève, déchets de métaux, etc. (FOSC. du 5. 6. 1964, p. 1757). Paul Bastian n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Griess, de Chêne-Bougeries, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 22, rue de la Corraetier, chez Poncet et Turrettini, avocats.

9 août 1968. Marchandises ou produits bruts ou manufacturés.  
**Chiminox SA**, à Genève, achat, vente de toutes marchandises ou produits bruts ou manufacturés, etc. (FOSC. du 1. 3. 1962, p. 637). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 150 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000, au porteur. Capital de fr. 150 000, entièrement versé, divisé en 150 actions de fr. 1000, au porteur. Status modifiés le 31 juillet 1968.

9 août 1968. Machines à compter la monnaie, etc.  
**Systems and Technics SA**, à Genève, achat, vente de machines à compter, trier la monnaie, etc. (FOSC. du 1. 4. 1968, p. 686). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Status modifiés le 6 août 1968.

9 août 1968. Immeubles.  
**SI Manle**, à Genève, société anonyme. Date des status: 6 août 1968. But: achat, vente, possession et exploitation d'immeubles et de tous droits immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Robert Rieder, de Genève, à Collonge-Bellerive, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 1, place de Hollande, chez Robert Rieder.

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

#### Altre pubblicazioni legali

#### Geschäftseröffnungsverbot

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

#### Tellausverkauf

Am 19. August 1968 wurde der Firma Robat, Damen- und Herrenmoden, Haus Pisco, Scuol/Schuls, die Bewilligung erteilt, sämtliche Damenmodeartikel durch einen Tellausverkauf, wegen Aufgabe dieser Warengattung zu liquidieren.  
 Mit dieser Bewilligung wurde dem Inhaber der Firma Robat in Scuol/Schuls, Herrn Paul Rebsamen, von Winterthur, in Zürich, für die Dauer von 3 Jahren, beginnend am 26. Oktober 1968, verboten, auf dem Gebiete der ganzen Schweiz, den Verkauf der erwähnten Artikel wieder aufzunehmen (Art. 16, Abs. 3 und 4 der eidg. Ausverkaufsordnung). (AA. 315)

7001 Chur, den 19. August 1968

Kantonale Polizeiabteilung Graubünden  
 Pass- und Patentbüro

#### Rheintank A.G., Muttenz

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

#### Zweite Veröffentlichung

Die Rheintank A.G. in Muttenz hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 1 000 000.— um Fr. 900 000.— auf Fr. 100 000.— durch Herabsetzung des Nennwertes der einzelnen Namenaktien von Fr. 1000.— auf Fr. 100.— beschlossen.

Sie gibt hiermit den Gläubigern nach Art. 733 OR bekannt, dass sie binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Rheintank A.G., Auberg 4, 4000 Basel, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 314<sup>2</sup>)

4132 Muttenz, den 14. August 1968

Der Verwaltungsrat

#### Nucera S.A., Onex

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

#### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 16 août 1968 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs comptes en mains du liquidateur, M. Armand Gonseth, à Genève, chez MM. Unger et Gonseth, rue du Vieux-College 10 bis, jusqu'au 31 octobre 1968, sous peine de forclusion. (AA. 313<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 16 août 1968

Le liquidateur

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken Marques Marche

### Eintragungen · Enregistrements

232020. Hinterlegungsdatum: 22. April 1968, 18 Uhr.  
**ELCO Papler AG** vormals **J. G. Liehti & Cie**, Baslerstrasse 274–276, Neullsehwill (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel.

Schreibpapiere, Briefumschläge und andere Papiere und Papierwaren, Karton, Kartonbehälter, Kartonschachteln, Kartonschreibmappen und Kartonetuis, Drucksachen. (Int. Kl. 16)

## PLANELCO-SYN

232021. Hinterlegungsdatum: 24. April 1968, 17 Uhr.  
**H. Diehl & Co. AG**, Seestrasse 18, Neuenhof (Aargau). – Fabrikation  
Vorfabrizierte Fassadenelemente, isolierte Wandelemente und andere vorfabrizierte Baumaterialien aus Metall und anderen Materialien. (Int. Kl. 6, 17, 19)

## DIAL

232022. Date de dépôt: 14 mai 1968, 20 h.  
**Grappillon S.A.**, Mont-sur-Rolle (Vaud). – Fabrication et commerce.

Vins, vins mousseux, jus de raisin et autres boissons alcooliques et non alcooliques renfermant des substances tirées de fruits en grappes. (Cl. int. 32, 33)

## GRAPI

232023. Hinterlegungsdatum: 29. April 1968, 8 Uhr.  
**InterTime Watch Inc.**, St. Jakobsstrasse 11, Basel. – Handel.

Uhren, Uhrenbestandteile und Armbänder. (Int. Kl. 14)

## SNOOPY WATCH

232024. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> mai 1968, 20 h.  
**P. Atteslander & Cie**, 2, rue de l'Argent, Bienne. – Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); bijouterie en vrai et en faux, pierres précieuses; montres, leurs parties, bracelets de montres et tous autres appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

## ABITUR

232025. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> mai 1968, 20 h.  
**P. Atteslander & Cie**, 2, rue de l'Argent, Bienne. – Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); bijouterie en vrai et en faux, pierres précieuses; montres, leurs parties, bracelets de montres et tous autres appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

## ALLAKARIM

232026. Date de dépôt: 14 juin 1968, 20 h.  
**Compagnie des Montres Timor S. à r. l.**, 2, rue de l'Argent, Bienne. – Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); bijouterie en vrai et en faux, pierres précieuses; montres, leurs parties, bracelets de montres et tous autres appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

## TIMORA

232027. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1968, 20 Uhr.  
**Criterion Watch Company, Inc.**, 3913 Second Avenue, Brooklyn 32 (New York, USA). – Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

## ET CETERA

232028. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1968, 16 Uhr.  
**Watch Imports Consolidated Limited**, Sardinia House, 52 Lincoln's Inn Fields, London W.C. 2 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Armband-, Taschen-, Wand- und Turmuhren, Wecker, Chronometer, Schmuckuhren; Uhrenteile, wie Gehäuse, Zifferblätter, Zeiger, Federn, Lager, elektrische Uhrwerkteile, Uhrenbatterien, Uhrenarmbänder und Uhrenketten. (Int. Kl. 9, 14)

## SABERGE

232029. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1968, 17 Uhr.  
**Wehrli & Co. AG**, Münsingen (Bern). – Handel.

Wein und andere Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

## AVINAY

232030. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1968, 17 Uhr.  
**Wehrli & Co. AG**, Münsingen (Bern). – Handel.

Wein und andere Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

## LES CLAVELLES

232031. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1968, 17 Uhr.  
**Wehrli & Co. AG**, Münsingen (Bern). – Handel.

Branntwein aller Art. (Int. Kl. 33)

## GRAVI

232032. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1968, 20 Uhr.  
**H. Gribi & Sohn, Sperina Watch**, Bürenstrasse, Lengnau bei Biel. – Erneuerung der Marke Nr. 133483. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Mai 1968 an.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

## LANTEX

232033. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1968, 20 Uhr.  
**H. Gribi & Sohn, Sperina Watch**, Bürenstrasse, Lengnau bei Biel. – Fabrikation.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

## EVELINE

232034. Date de dépôt: 9 mai 1968, 18 h.  
**Medimae S.A.**, 4, boulevard de Pérolles, Fribourg. – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## MEDIGAN

232035. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1968, 11 Uhr.  
**Hasler AG**, Belpstrasse 23, Bern 14. – Fabrikation und Handel.

Strassensignalanlagen. (Int. Kl. 9)

## ELTRAC

232036. Date de dépôt: 8 mai 1968, 17 h.  
**Montres Fortis S.A. (Fortis-Uhren AG) (Fortis Watch Ltd.)**, Grenchen (Soleure). – Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); bijouterie en vrai et en faux, pierres précieuses; montres, leurs parties, bracelets de montres et tous autres appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

## FORTEX

232037. Date de dépôt: 8 mai 1968, 17 h.  
**Montres Fortis S.A. (Fortis-Uhren AG) (Fortis Watch Ltd.)**, Grenchen (Soleure). – Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); bijouterie en vrai et en faux, pierres précieuses; montres, leurs parties, bracelets de montres et tous autres appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

## FORTIX

232038. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1968, 11 Uhr.  
**Uhrenfabrik Suter AG**, Gurzelenstrasse 16, Biel. – Fabrikation und Handel.

Armbanduhr und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

## SUTER ESCORT

232039. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1968, 10 Uhr.  
**Karl Leister, Elektro-Gerätebau**, Kägswil (Gemeinde Sarnen, Obwalden). – Fabrikation und Handel.

Kunststoffschweisgeräte, Heissluftgebläse für industrielle Zwecke, Heissluftschweissautomaten für Kunststoffe, Hochdruckgebläse. (Int. Kl. 7, 9, 11)

## LEISTER

232040. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1968, 18 Uhr.  
**Fred S. Carver, Inc.**, 1 Chatham Road, Summit (New Jersey, USA). – Erneuerung der Marke Nr. 131093. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Mai 1968 an.

Hydraulische Pressen und deren Zubehöriteile, hydraulische Akkumulatoren, hydraulische Pumpen, hydraulische Kakaopressen, hydraulische Kakaobutterpressen, hydraulische Laboratoriumspressen, hydraulische Filterpressen und hydraulische Lamelliernpressen. (Int. Kl. 7, 9)

## CARVER

232041. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1968, 22 Uhr.  
**Kurt Herzog Wepla AG**, Schaffhauerstrasse 24, Zürich 6. – Erneuerung der Marke Nr. 207161. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Mai 1968 an.

Feuerlöschmittel, Rostschutzmittel, technische Öle und Fette, Schmiermittel, Brennstoffe, auch für Feuerzeuge, Etuis, Schlüssel-etuis, Portefeuilles, Portemonnaies, Ausweztaschen, Mappen aus Leder oder anderen Materialien, aus Kunststoff hergestellte Artikel für Büro, Reisezwecke und Haushalt, Kämme, Schwämme, Aschenbecher, Autozubehörtartikel, nämlich Autospiegel, Autoantennen, Blinklichtautomaten, elektrische Schalter für Autos, Scheinwerfer, Rücklichter, Ventilatorriemen, Batterien, Sicherungen, Autoglühhirnen, Autoinstrumente, Schaltknöpfe, Lenkradhüllen, Autoschlüsselanhänger, Autozündkerzen, Nebellampen, Weistrahler, elektrische Kabel, Sitzüberzüge, Bodenteppiche, Pannendreiecke, Abscheleppseile, Scheibenwaschanlagen, Oelfilter, Luftfilter, Gepäckträger, Radzierdeckel, Papierwaren für Büros, Messerschmiedwaren, Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel, Autopflegemittel, -reinigungsmittel, -frostschutzmittel, -chromschutzmittel. (Int. Kl. 1 bis 4, 8, 9, 11, 12, 16, 18, 20, 21, 22, 27, 34)

## WEPLA

232042. Date de dépôt: 13 mai 1968, 8 h.  
**Uniroyal International S.A.**, 54, route des Acacias, Carouge (Genève). – Fabrication.

Pneumatiques, chambres à air pour pneumatiques, enveloppes de pneumatiques, matériel et matières pour réparation de pneumatiques et chambres à air, trousse de réparation de pneumatiques et chambres à air. (Cl. int. 1, 12)

## GILLETTE

232043. Date de dépôt: 16 mai 1968, 19 h.  
**Eniear S.A.**, Solothurnstrasse 44, Lengnau près Bienne. – Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); bijouterie en vrai et en faux, pierres précieuses; montres, leurs parties, bracelets de montres et tous autres appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

## DURIT

232044. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1968, 16 Uhr.  
**A. Bernauer & Co.**, Hergiswil am See (Nidwalden). – Fabrikation und Handel.

Melissengeist. (Int. Kl. 5)

## ROVAKTIVIT

232045. Date de dépôt: 15 mai 1968, 18 h.  
**Montres Selza Co. S.A.**, 29, rue du Faucon, Bienne. – Fabrication et commerce.

Montres en tous genres et leurs parties, spécialement montres-bracelets, chronographes, chronomètres, montres-calendriers, montres-stop, montres de voyage, de poche, pendulettes, réveils. (Cl. int. 14)

## BELORA

232046. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1968, 16 Uhr.  
**Bausechutz AG**, Lindenbachstrasse 38, Zürich 6. – Fabrikation.

Abdichtungsmaterial. (Int. Kl. 17)

## AQUEXIT

232047. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1968, 16 Uhr.  
**Bausechutz AG**, Lindenbachstrasse 38, Zürich 6. – Fabrikation.

Abdichtungsmaterial. (Int. Kl. 17)

## WASSEXIT

232048. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1968, 16 Uhr.  
**Bausechutz AG**, Lindenbachstrasse 38, Zürich 6. – Fabrikation.

Abdichtungsmaterial. (Int. Kl. 17)

## WASSEXOLIT

232049. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1968, 16 Uhr.  
**Bausechutz AG**, Lindenbachstrasse 38, Zürich 6. – Fabrikation.

Abdichtungsmaterial. (Int. Kl. 17)

## WASSOLIT

232050. Date de dépôt: 16 mai 1968, 20 h.  
**Chesebrough-Pond's Inc.**, 485 Lexington Avenue, New York (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Savons, parfumerie, huiles essentielles, produits cosmétiques, crèmes pour la peau, lotions pour la peau et pour les cheveux. (Cl. int. 3)

## ERNO LASZLO

**232051.** Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1968, 20 Uhr.  
**Oel- und Fettwerke «Sais»**, Föhrli-Strasse 10, Zürich 5.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 124090. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1968 an.

Nahrungsmittel aller Art, Maschinen und Apparate für die Nahrungsmittelindustrie. (Int. Kl. 7, 11, 29, 30, 31)

## BIRDS EYE

**232052.** Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1968, 19 Uhr.  
**CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima)**, Basel 7. — Fabrikation und Handel.

Farbstoffe, Farben, Lacke, chemische Produkte für die Textilindustrie. (Int. Kl. 1, 2)

## CIBACRON PRONT

**232053.** Date de dépôt: 20 mai 1968, 20 h.  
**Montres Belinda S.A. (Belinda Watches Ltd.)**, 13, rue Veresius, Bienne. — Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); bijouterie en vrai et en faux, pierres précieuses; montres, leurs parties, bracelets de montres et tous autres appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

## GRAND-BELINDA

**232054.** Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1968, 20 Uhr.  
**Migros-Genossenschafts-Bund**, Limmatstrasse 152, Zürich 5.  
Fabrikation und Handel.

Milch, Milchmisch- und andere alkoholfreie Getränke. (Int. Kl. 29, 32)

## S-DRINK

**232055.** Date de dépôt: 22 mai 1968, 15 h.  
**Novo Industri Aktieselskab**, Fuglebakkevej 115, Frederiksberg (Danemark). — Fabrication et commerce.

Préparations médicinales et pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## MOADIN

**232056.** Date de dépôt: 22 mai 1968, 17 h.  
**Areo S.A. Istituto farmaco biologico**, Via al Ponte 3, Lugano (Tessin). — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres; matériel pour pansements, matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

## ARCOSOLIDINE

**232057.** Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1968, 19 Uhr.  
**Aktiengesellschaft Chocolat Tobler**, Länggassstrasse 51, Bern.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 125182. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Mai 1968 an.

Schokolade, Kakao, diätetische Produkte, Konfiseriewaren, Milchprodukte. (Int. Kl. 3, 29, 30)

## GINETTA

**232058.** Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1968, 19 Uhr.  
**Aktiengesellschaft Chocolat Tobler**, Länggassstrasse 51, Bern.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 126085. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Mai 1968 an.

Kakao, Schokolade, Konfiseriewaren, Milchprodukte. (Int. Kl. 29, 30)

## GOBELIN

**232059.** Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1968, 20 Uhr.  
**Hauser, Laboratoire für Haarkosmetik**, Schaffhauserstrasse 432, Zürich 11. — Fabrikation und Handel.

Haarpflegemittel. (Int. Kl. 3)

## PAR-O-SCAL

**232060.** Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1968, 15 Uhr.  
**August Senglet Aktiengesellschaft**, Junkermattstrasse 4-8, Muttenz (Basel-Landschaft). — Fabrikation und Handel.

Alkoholfreie und alkoholhaltige Getränke, ausgenommen Weine. (Int. Kl. 32, 33)

## STEINKÄFER

**232061.** Date de dépôt: 29 mai 1968, 12 h.  
**Istituto biochimico I.B.S.A. Società Anonima**, via al Ponte 5, Mas-sagno (Tessin); adresse pour la correspondance: Lugano 3.  
Fabrikation et commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

## NORDECON-IBSA

**232062.** Date de dépôt: 29 mai 1968, 12 h.  
**Istituto biochimico I.B.S.A. Società Anonima**, via al Ponte 5, Mas-sagno (Tessin); adresse pour la correspondance: Lugano 3.  
Fabrikation et commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

## NOROMON-IBSA

**232063.** Date de dépôt: 29 mai 1968, 12 h.  
**Istituto biochimico I.B.S.A. Società Anonima**, via al Ponte 5, Mas-sagno (Tessin); adresse pour la correspondance: Lugano 3.  
Fabrikation et commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

## DOCANORON-IBSA

**232064.** Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1968, 11 Uhr.  
**Latelthin AG**, Haldenstrasse 31, Zürich 3. — Handel.

Spirituosen und Liköre französischer Herkunft. (Int. Kl. 33)

## DAUMIER

**232065.** Date de dépôt: 29 mai 1968, 17 h.  
**Sarmac**, 54 bis, route des Acacias, Carouge (Genève).  
Fabrikation et commerce.

Armes à feu, fusils, fusils à répétition, fusils automatiques; accessoires pour ces armes, notamment, chargeurs, munitions, pièces de rechange, lunettes de visée et de tir, trépieds. (Cl. int. 9, 13)

## SKILDRA

**232066.** Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1968, 20 Uhr.  
**Rohapharm AG**, St. Albanstrasse 174, Basel 6.  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## XYTRAPEN

**232067.** Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1968, 17 Uhr.  
**Elastic Stop Nut Corporation of America**, 2330 Vauxhall Road, Union (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel.

Linsen und Lichtreflektoren aus Kunststoff. (Int. Kl. 9, 11)

## STIMSONITE

**232068.** Date de dépôt: 31 mai 1968, 20 h.  
**Poeter & Gamble AG** Luzern, Grendelstrasse 19, Luerne.  
Fabrikation et commerce. — Transmission de la marque internationale N° 323392 de Eau de Cologne- & Parfumerie-Fabrik Glockengasse N° 4711 gegenüber der Pferdepst von Ferd. Mühlens, Köln (Allemagne).

Eau de Cologne, articles cosmétiques et de parfumerie de tout genre, savons. (Cl. int. 3)

## MOTIV

**232069.** Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1968, 17 Uhr.  
**Walter Hadorn**, Rüttistrasse 2, Zollikofen (Bern).  
Fabrikation und Handel.

Spielautomaten, insbesondere Geldspielautomaten. (Int. Kl. 9, 28)

## ADDI-MINT

**232070.** Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1968, 11 Uhr.  
**Dolder & Co. vormalis Bubeck & Dolder**, Immengasse 9, Basel 4.  
Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 124563. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. März 1968 an.

Anilinfarben, synthetische Riechstoffe, chemische Produkte für medizinische und pharmazeutische Zwecke. (Int. Kl. 2, 3, 5)

## JUVALGINE

**232071.** Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1968, 18 Uhr.  
**Rud. Ringli**, Haldenstrasse 664, Wangen (Zürich).  
Fabrikation und Handel.

Absperventile für Flüssigkeiten und Gase. (Int. Kl. 11)

## RITRON

**232072.** Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1968, 11 Uhr.  
**VOGA AG**, Falkensteinstrasse 27, St. Gallen.  
Fabrikation und Handel.

Damen- und Herrenwäsche, Damen- und Herrenschrürzen, Damen-Oberbekleidung. (Int. Kl. 25)

## SUPER STAR

**232073.** Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1968, 20 Uhr.  
**Carreras Limited**, Christopher Martin Road, Basildon (Essex, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.  
Roher und verarbeiteter Tabak; Raucherartikel; Zündhölzer. (Int. Kl. 34)

## CARRERAS MAGNUMS

**232074.** Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1968, 20 Uhr.  
**Sandoz AG**, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Kalzium enthaltende Arzneimittel. (Int. Kl. 5)

## CAL-FRESH

**232075.** Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1968, 11 Uhr.  
**KROKO AG, Kamm- & Celluloidwarenfabrik**, Mümliswil (Sollothurn). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 126253. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Juni 1968 an.

Kämme aus Zelluloid, Azetat und Horn, Haarschmuck und Toilettenartikel aus Zelluloid und Azetat. (Int. Kl. 21, 26)

## KROKO

**232076.** Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1968, 20 Uhr.  
**J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.)**, Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## TROMEQUART

**232077.** Date de dépôt: 7 juin 1968, 18 h.  
**Abbott AG**, Alpenblick 6, Cham (Zoug). — Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; résines artificielles et synthétiques, matières plastiques à l'état brut (sous forme de poudres, de liquides ou de pâtes); engrais pour les terres (naturels et artificiels); compositions extinctrices; trempes et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; substances adhésives destinées à l'industrie. Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 1, 5)

## AMDAL

**232078.** Date de dépôt: 10 juin 1968, 18 h.  
**Signode Corporation**, 2600 North Western Avenue, Chicago (Illinois, USA). — Fabrication et commerce.

Liens et ligatures non-métalliques, ébauches de joints et outils utilisés pour ces liens. (Cl. int. 5, 6, 8, 10, 22)

## DYMAX

**232079.** Date de dépôt: 10 juin 1968, 18 h.  
**Comptoir de la Parfumerie S.A., ancienne maison Tschanz**, 9, rue Boissonnas, Genève. — Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques, pharmaceutiques et de parfumerie. (Cl. int. 3, 5)

## TENOR

**232080.** Date de dépôt: 11 juin 1968, 18 h.  
**Pancosma Société anonyme pour l'industrie des produits biochimiques**, chemin des Traz, Grand-Saconnex (Genève).  
Fabrikation et commerce.

Produits vétérinaires et produits destinés à l'alimentation animale. (Cl. int. 5, 31)

## CHOC-12

**232081.** Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1968, 18 Uhr.  
**Christian Zenger**, Fabrikstrasse 7, Herzogenbuchsee (Bern).  
Fabrikation und Handel.

Wachs- und Paraffinkerzen. (Int. Kl. 4)

## ZECAN

**232082.** Date de dépôt: 11 juin 1968, 10 h.  
**P. Atteslander & Cie**, 2, rue d'Argent, Bienne.  
Fabrikation et commerce. — Renouvellement de la marque N° 124738. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 mai 1968.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## LARDO

**232083.** Date de dépôt: 11 juin 1968, 10 h.  
**P. Atteslander & Cie**, 2, rue d'Argent, Bienne.  
Fabrikation et commerce. — Renouvellement de la marque N° 124739. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 mai 1968.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## YORKE

**232084.** Date de dépôt: 11 juin 1968, 18 h.  
**Monsanto Company**, 800 North Lindbergh Boulevard, Creve Cœur (St-Louis, Missouri, USA). — Fabrication et commerce.

Produits chimiques pour usages industriels, scientifiques, agricoles, horticoles et sylvicoles, préparations pour détruire les mauvaises herbes et tuer la vermine; pesticides. (Cl. int. 1, 5)

## LASSO

232085. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1968, 18 Uhr. Eli Lilly and Company, 740 South Alabama Street, Indianapolis (Indiana, USA). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und tierärztliche Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

## KEFALEX

232086. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1968, 18 Uhr. Eli Lilly and Company, 740 South Alabama Street, Indianapolis (Indiana, USA). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und tierärztliche Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

## KEFLEX

232087. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1968, 18 Uhr. Kunz & Co., Kirchbergstrasse 11/13, Burgdorf (Bern). Fabrikation und Handel.

Mineral- und Wirkstoffkonzentrate zur Herstellung von Mischfuttermitteln. (Int. Kl. 5, 31)

## STARMIX

232088. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1968, 20 Uhr. J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21. Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 127680. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juni 1968 an.

Chemisch-pharmazeutische Präparate, enthaltend u. a. kampfersaures Kalzium. (Int. Kl. 5)

## THEOCAMPHOR

232089. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1968, 20 Uhr. J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21. Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 125820. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juni 1968 an.

Insektenbekämpfungs- und -vertilgungsmittel. (Int. Kl. 5)

## YAMIQUÉ

232090. Date de dépôt: 12 juin 1968, 20 h. Oel- und Fettwerke «Sais», Förlibuckstrasse 10, Zurich 5. Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 125669 de Usines Randon S.A., Chêne-Bourg. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juin 1968.

Bougies, margarines et graisses comestibles de tous genres. (Cl. int. 4, 29)

## BRILLANT

232091. Date de dépôt: 12 juin 1968, 20 h. Oel- und Fettwerke «Sais», Förlibuckstrasse 10, Zurich 5. Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 128218 de Usines Randon S.A., Chêne-Bourg. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juin 1968.

Bougies, savons, lessives, caustiques, articles de cire, saindoux, graisses de bœuf, graisses mélangées, graisses de noix de coco, margarines fraîches et fondues, huiles comestibles et autres produits en dérivant. (Cl. int. 3, 4, 29)

## LE CYGNE

232092. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1968, 20 Uhr. Cilag-Chemie Aktiengesellschaft, Hochstrasse 205/209, Schaffhausen. Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

## FONDAMYCIL

232093. Date de dépôt: 14 juin 1968, 20 h. T.J. Smith & Nephew Limited, Neptune Street, Hull (Yorkshire, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 127621. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 juin 1968.

Préparations pharmaceutiques pour le traitement d'infections bactérielles. (Cl. int. 5)

## PARAMISAN

232094. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1968, 20 Uhr. Zentralschweizerischer Milchverband (M.V.L.), Habsburgerstrasse 12, Luzern. — Fabrikation und Handel.

Alkoholfreie Getränke. (Int. Kl. 32)

## JUPI

232095. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1968, 16 Uhr. Cooper, McDougall & Robertson Limited, Chemical Works, Ravens Lane, Berkhamsted (Hertfordshire, Grossbritannien). Fabrikation und Handel.

Warenausgabemaschinen, einschliesslich gesteuerte Einrichtungen von Betätigen von Druckpackungen, Automaten zum Versprühen von Desodorantien, Parfüms und Desinfektionsmitteln; geruchbindende Chemikalien, Parfüms und Desinfektionsmittel in Druckpackungen. (Int. Kl. 3, 5, 9)

## COOPERMATIC

232096. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1968, 18 Uhr. Beecham Group Limited, auch handelnd unter der Firma-bezeichnung H.W. Carter & Company, Beecham House, Great West Road, Brentford (Middlesex, Grossbritannien). Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 125179. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Juni 1968 an.

Sirup aus schwarzen Johannisbeeren zu medizinischen Zwecken. (Int. Kl. 5)

## RIBENA

232097. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1968, 11 Uhr. Montres Perfine S.A., Bahnhofstrasse 30, Biel. Fabrikation und Handel.

Uhren, Uhrenbestandteile, Bijouterie. (Int. Kl. 14)

## EMULUS

232098. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1968, 11 Uhr. Eminent Watches, Jacques Berek, Bahnhofstrasse 30, Biel. Fabrikation und Handel.

Uhren, Uhrenbestandteile, Bijouterie. (Int. Kl. 14)

## XR7

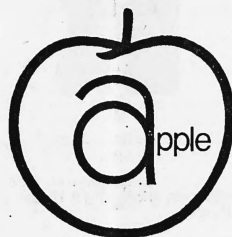
232099. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1968, 11 Uhr. Eminent Watches, Jacques Berek, Bahnhofstrasse 30, Biel. Fabrikation und Handel.

Uhren, Uhrenbestandteile, Bijouterie. (Int. Kl. 14)

## SCIROCCO

232100. Date de dépôt: 10 avril 1968, 11 h. Apple Records S.A., 17, avenue de Villamont, Lausanne. Commerce.

Disques, appareils pour fabriquer et reproduire des disques, appareils électriques et électroniques pour l'enregistrement et la reproduction du son, appareils, ustensiles et instruments de pesage, de signalisation et de contrôle pour la physique, la chimie, l'optique, la géodésie et l'art nautique, appareils et instruments de mesure, appareils photographiques et accessoires, appareils et dispositifs cinématographiques; papiers et cartons pour le bureau, l'habillement et la décoration, papeterie, matériaux pour les artistes, produits des arts graphiques, livres, imprimés, périodiques, décalcomanies, affiches, cartes postales, cartes à jouer, matériel et machines pour écrire, peindre, dessiner et modeler, ustensiles et matériel de bureau; tissus et articles textiles de décoration, nappes, couvre-lits, tapisseries; vêtements, sous-vêtements, chaussures, articles d'habillement en cuir; jouets, jeux, articles de sports et de gymnastique. (Cl. int. 9, 16, 24 à 28)



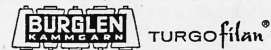
232101. Date de dépôt: 10 avril 1968, 19 h. M. Hegi, 32, rue des Noirettes, Carouge (Genève). Fabrication et commerce.

Détergents, savons, produits d'entretien liquides et solides. (Cl. int. 3)



232102. Hinterlegungsdatum: 10. April 1968, 20 Uhr. Kammgarnspinnerei Bürglen, Bürglen (Thurgau). — Fabrikation.

Kammgame aus reiner Schurwolle, aus Schurwolle mit Chemiefasern sowie aus reinen Chemiefasern. (Int. Kl. 23)



232103. Hinterlegungsdatum: 11. April 1968, 11 Uhr. Möbelfabrik AG Wolhusen, Wolhusen (Luzern). — Fabrikation.

Möbel aller Art. (Int. Kl. 20)



Meubles  
trois étoiles

Dreistern-  
Möbel

Mobili  
Trestelle

232104. Data del deposito: 12 aprile 1968, ore 17. Preco S.A., Balerna (Ticino). — Fabricazione e commercio.

Elementi prefabbricati in calcestruzzo. (Cl. int. 19)

## PRECOPAN

232105. Hinterlegungsdatum: 17. April 1968, 19 Uhr. Raincheetah Limited, 104, Tib Street, Manchester 4 (Grosbritannien). — Fabrikation und Handel.

Regenschutz-Bekleidungsartikel. (Int. Kl. 25)



232106. Date de dépôt: 18 avril 1968, 17 h. Jaquet-Girard S.A., 70, route du Pont-Butin, Petit-Lancy (Genève). Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties séparées; articles de bijouterie. (Cl. int. 14)



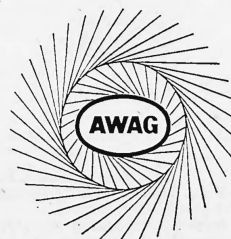
232107. Hinterlegungsdatum: 18. April 1968, 17 Uhr. E. Geissbühler, Konolfingen (Bern). — Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 123625. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Januar 1968 an.

Bijouterie und Bestecke. (Int. Kl. 8, 14)

## GS·K

232108. Hinterlegungsdatum: 18. April 1968, 20 Uhr. A. Widmer, Aktiengesellschaft, Zürich, Sihlfeldstrasse 10, Zürich 3. Fabrikation und Handel.

Ventilatoren und lufttechnische Apparate und Geräte aller Art. (Int. Kl. 11)



232109. Hinterlegungsdatum: 22. April 1968, 18 Uhr. ELCO Papier AG vormals J.G. Liechti & Cie, Baslerstrasse 274-276, Neualschwil (Basel-Landschaft). — Fabrikation und Handel.

Schreibpapiere, Briefumschläge und andere Papiere und Papierwaren, Karton, Kartonbehälter, Kartonschachteln, Kartonschreibmappen und Kartonnetze, Drucksachen. (Int. Kl. 16)

## ELCO CONTINUS



232110. Date de dépôt: 24 avril 1968, 20 h. **Avia-International**, Badenerstrasse 329, Zurich 3. — Marque collective.

Carburants, combustibles liquides, lubrifiants, paraffines, cires, asphaltes, vaselines, gaz combustibles, produits pétroliers, à savoir: benzine, gazoline, huile Diesel, huiles de chauffage, mazout et kérosène; antigels; brochures, périodiques, cartes géographiques ainsi qu'imprimés de toutes sortes. (Cl. int. 1, 4, 16, 19)



La marque est exécutée en blanc et rouge.

232111. Date de dépôt: 30 avril 1968, 19 h. **Ohannes ve Kevork Nacaroglu Sirketi Halefi Kevork Nacaroglu, Vakif Han Sokak N° 12, Kat: 1, N° 1 Sadikiye Han, Eminönü-Istanbul (Turquie).** — Fabrication et commerce.

Horloges, montres de table, de poche et montres-bracelet; chronomètres et leurs parties; appareils de radios fonctionnant à l'électricité et avec des piles; appareils de télévision; appareils de réception et d'émission de voix, pick-ups; ampoules de différents ampères, voltags et grandeurs; armoires frigorifiques, machines à laver, balais électriques, fourneaux électriques à griller le pain, poêles électriques; appareils à raser électriques et avec piles, machines à hacher la viande, appareils à toasts, machines à presser le jus de fruits, bicyclettes, moyens de locomotion à moteur, machines à coudre; poêles à gaz; lames à raser, rasoirs, canifs et leurs parties essentielles; matières pour nettoyage chimique; détergents. (Cl. int. 1, 3, 7, 8, 9, 11, 12, 14)



232112. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1968, 11 Uhr. **Albert Spiess & Co., Schiers (Graubünden).** — Fabrication.

Fleischwaren. Wurstwaren, Fleischkonserven, Tiefkühlprodukte. (Int. Kl. 29)



232113. Data del deposito: 10 maggio 1968, ore 7. **Bonzano Luigi**, via S. Salvatore 71, Valenza (Alessandria, Italia). — Fabricazione e commercio.

Gioielleria ed oreficeria di metalli preziosi. (Cl. int. 14)



232114. Data del deposito: 10 maggio 1968, ore 7. «Montre d'Or» di **Gianfranco Gaspardino**, via Luca Signorelli 3, Milano (Italia). — Fabricazione e commercio.

Gioielleria ed oreficeria di metalli preziosi. (Cl. int. 14)



232115. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1968, 11 Uhr. **Adolph Frankau & Co. Limited**, Leigh Cliff Buildings, Leigh Cliff Road, Leigh-on-Sea (Essex, Grossbritannien).

Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgänderter Warenangabe der Marke Nr. 126363. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Mai 1968 an.

Tabakbeutel aus Plastik, Gummi oder Leder; Zigaretten oder Tabak, verarbeitet oder unverarbeitet; Tabakpfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Etuis für Tabakpfeifen, Pfeifenständer, Zigaretten- und Zigarrenetuis aus Leder und Metall. (Int. Kl. 34)



232116. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1968, 20 Uhr. **H. Gribi & Sohn, Sperina Watch**, Bürenstrasse, Lengnau bei Biel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 124896. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Mai 1968 an.

Uhren. (Int. Kl. 14)

Sperina

232117. Date de dépôt: 8 mai 1968, 15 h. **Griebel S. à r. l., Corelles (Neuchâtel).** — Commerce.

Appareil pour ouverture électro-mécanique de portes basculantes. (Cl. int. 9)

SWINGMATIK

232118. Date de dépôt: 13 mai 1968, 19 h. **Montres Fortis S.A. (Fortis-Uhren AG) (Fortis Watch Ltd.), Grenchen (Soleure).** — Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers), bijouterie en vrai ou en faux, pierres précieuses, montres, leurs parties, bracelets de montres et tous autres appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

FORTIS  
play girl

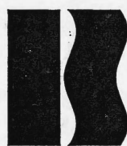
232119. Date de dépôt: 13 mai 1968, 19 h. **Montres Fortis S.A. (Fortis-Uhren AG) (Fortis Watch Ltd.), Grenchen (Soleure).** — Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers), bijouterie en vrai ou en faux, pierres précieuses, montres, leurs parties, bracelets de montres et tous autres appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

FORTIS  
SABRINA

232120. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1968, 15 Uhr. **Borner AG, Kleinditwil (Bern).** — Fabrication und Handel.

Küchen-, Bett- und Tischwäsche, Schürzen, Kleider, Sportbekleidung und Campingstoffe. (Int. Kl. 24, 25)



232121. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1968, 17 Uhr. **Max Müller, Autogenwerk, Friedensweg 9, Horgen (Zürich).** — Fabrication und Handel.

Autogene Schweiß- und Schneidgeräte, Lötgeräte, Propan-Wärme-Werkzeuge, Schneidmaschinen. (Int. Kl. 7, 8, 9)

Müller-Autogen

232122. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1968, 17 Uhr. **Max Müller, Autogenwerk, Friedensweg 9, Horgen (Zürich).** — Fabrication und Handel.

Autogene Schweiß- und Schneidgeräte, Lötgeräte, Propan-Wärme-Werkzeuge, Schneidmaschinen. (Int. Kl. 7, 8, 9)

Autogen-Müller

232123. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1968, 9 Uhr. **Zürcherische Seidenindustrie-Gesellschaft, Gotthardstrasse 61, Zürich.** — Kollektivmarke.

Seide. (Int. Kl. 22, 23, 24)



232124. Date de dépôt: 16 mai 1968, 19 h. **Enicar S.A., Solothurnstrasse 44, Lengnau (Berne).** — Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); bijouterie en vrai et en faux, pierres précieuses; montres, leurs parties, bracelets de montres et tous autres appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

Sherpa  
DURIT

232125. Date de dépôt: 7 décembre 1967, 17 h. Revendication de priorité: Japon, 17 et 19 octobre 1967. **Sumitomo Chemical Co., Ltd., 15 Kitahama 5-chome, Higashi-ku, Osaka (Japon).** — Fabrication et commerce.

Matières premières chimiques, produits chimiques pour l'industrie, produits chimiques pour usages scientifiques, réactifs chimiques, matériaux de construction, ciment, mortier clair pour la stabilisation du sol, bois de charpente, pierre à bâtir. (Cl. int. 1, 19)

SUMISOIL

232126. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1967, 17 Uhr. **Sinalco Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 3-4, Detmold (Deutschland).** — Fabrication und Handel.

Mineralwässer, alkoholfreie Getränke, Fruchtsäfte, Fruchtessenzen, Fruchtkonserven, Fruchtsirupe sowie Fruchtextrakte zur Herstellung dieser Waren. (Int. Kl. 29, 32)

SINALCO SCHMECKT  
SO SAFTIG FRISCH

232127. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1967, 17 Uhr. **Sinalco Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 3-4, Detmold (Deutschland).** — Fabrication und Handel.

Mit Kola hergestellte Limonaden und Essenzen für die Herstellung von Limonaden. (Int. Kl. 32)

SIGNAL FÜR  
FRISCHE LAUNE —  
SINALCO-KOLA

232128. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1968, 20 Uhr. **General Aniline & Film Corporation, 140 West 51st Street, New York (New York, USA).** — Fabrication und Handel.

Polymere Kunstharze zur Verwendung in der Textilbehandlung und bei der Herstellung von Schutzüberzügen, Klebstoffen, Papier, Kosmetika und Pharmazeutika. (Int. Kl. 1)

GAFCOTE

232129. Date de dépôt: 14 février 1968, 17 h. **Novo Industri Aktieselskab, Fuglebakkevej 115, Frederiksberg (Danemark).** — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 228489. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 février 1968.

Préparations médicinales, en particulier des préparations anaboliques. (Cl. int. 5)

TARDOBOL

232130. Date de dépôt: 14 février 1968, 17 h. **Novo Industri Aktieselskab, Fuglebakkevej 115, Frederiksberg (Danemark).** — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 228490. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 février 1968.

Préparations médicinales et pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

APREX

232131. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1968, 20 Uhr. **Alfred Lamb & Son Limited, Battlebridge House, 97 Tooley Street, London S.E. 1 (Grossbritannien).** — Fabrication und Handel.

Rum. (Int. Kl. 33)

LAMB'S

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesgesetz

über die Durchführung der allgemeinen Steueramnestie auf 1. Januar 1969 (Vom 15. März 1968)

Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft, gestützt auf Artikel 9 der Uebergangsbestimmungen der Bundesverfassung beschliesst:

I. Durchführung der Steueramnestie

Art. 1. Auf den 1. Januar 1969 wird eine einmalige, allgemeine Steueramnestie angeordnet.

In den Genuss dieser Steueramnestie kommt, wer in der Wehrsteuererklärung für die Jahre 1969 und 1970 und in der im Jahre 1969 einzureichenden Steuererklärung für die Kantons- und Gemeindesteuern die Bestandteile seines Einkommens oder Reinertrages (einschliesslich der steuerbaren Kapitalgewinne der Jahre 1967 und 1968 auf beweglichem und unbeweglichem Vermögen) und überdies, unbekümmert um seine Vermögens- oder Kapitalsteuerverpflichtung, sein bewegliches und unbewegliches Vermögen sowie seine Schulden vollständig und genau angibt.

Wer weder eine Wehrsteuererklärung noch eine Steuererklärung für die Kantons- und Gemeindesteuern einzureichen hat, kann durch Abgabe einer Wehrsteuererklärung und Erfüllen der übrigen in Absatz 2 umschriebenen Voraussetzungen in den Genuss der Steueramnestie gelangen.

Steuererklärungen, die nach dem 31. Dezember 1969 eingereicht werden, geben keinen Anspruch auf die Amnestie.

Art. 2. Gegenüber einem Steuerpflichtigen, der die Voraussetzungen der Steueramnestie erfüllt, dürfen

a) früher hinterzogene Steuern des Bundes, der Kantone und Gemeinden vom Einkommen und Vermögen oder von Teilen derselben und vom Vermögenserwerb von Todes wegen, nicht mehr nachgefordert und wegen der Hinterziehung oder des Versuchs der Hinterziehung dieser Steuern keine Strafen verhängt werden; vorbehalten bleibt Buchstabe c;

b) vor dem 1. Januar 1967 fällig gewordene, vom Steuerpflichtigen dem Bunde abzuliefernde Stempelabgaben (einschliesslich Couponabgabe), Verrechnungssteuer und Sicherungsteuer auf Versicherungsleistungen, nicht mehr nachgefordert und wegen der Hinterziehung oder des Versuchs der Hinterziehung dieser Steuern keine Strafen verhängt werden; ist die Steuerforderung nach dem 31. Dezember 1966 entstanden, so ist ihre Einforderung, unter Ausschluss von Hinterziehungsstrafen, zulässig;

c) Steuern von Handänderungen und von Kapitalgewinnen (auf beweglichem oder unbeweglichem Vermögen) des Jahres 1966 und früherer Jahre nicht mehr nachgefordert und wegen der Hinterziehung oder des Versuchs der Hinterziehung solcher Steuern keine Strafen verhängt werden; von Handänderungen und Kapitalgewinnen der Jahre 1967 und 1968 ist die Einforderung von Steuern, unter Ausschluss von Hinterziehungsstrafen, zulässig;

d) Strafen wegen der Hinterziehung oder des Versuchs der Hinterziehung von Steuern von Schenkungen nicht verhängt werden; der Erhebung dieser Steuern im einfachen Betrag steht die Steueramnestie nicht entgegen.

Wer die Voraussetzungen der Steueramnestie erfüllt, geniesst auch Schutz gegenüber Steuernachforderungen und Steuerstrafen, für die er im Zeitraum der Einreichung der Steuererklärungen nach Artikel 1 von Gesetzes wegen als Erbe oder sonstiger Steuernachfolger haftet. Vorbehalten bleibt Artikel 3.

Art. 3. Von der Steueramnestie sind ausgenommen Steuernachforderungen und Steuerstrafen, deren Geltendmachung im Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Gesetzes mit Wissen der Steuerpflichtigen oder eines seiner Rechtsnachfolger bereits eingeleitet war.

Die Angaben in den Steuererklärungen nach Artikel 1 dürfen jederzeit auf ihre Vollständigkeit und Genauigkeit hin überprüft werden und finden Verwendung bei der Veranlagung der Steuern des Jahres 1969 und späterer Jahre; für die Steuern früherer Jahre dürfen diese Angaben berücksichtigt werden:

a) bei der Festsetzung der Steuernachforderung und der Strafe im Falle von Absatz 1; Strafe darf aber nur insoweit verhängt werden, als die Hinterziehung oder der Versuch der Hinterziehung den Steuer-

behörden bei Einreichung der Steuererklärungen nach Artikel 1 schon bekannt war;

b) bei der Festsetzung von Steuern, deren Veranlagung im Zeitpunkt der Einreichung der Steuererklärungen nach Artikel 1 noch nicht rechtskräftig abgeschlossen war.

Art. 4. Die nach Artikel 1 erwirkte Steueramnestie erstreckt sich auch auf den Militärflichtersatz. Es darf früher hinterzogener Militärflichtersatz nicht mehr nachgefordert und wegen der Hinterziehung oder des Versuchs der Hinterziehung dieser Abgabe oder wegen Abgabebetrugs keine Strafe verhängt werden. Im übrigen finden die Bestimmungen der Artikel 2 und 3 entsprechende Anwendung.

Art. 5. Anstände, die sich bei der Anwendung dieses Gesetzes im Bereich der kantonalen Steuern ergeben, beurteilt das Bundesgericht als einzige Instanz (Art. 111, Buchstabe a des Bundesgesetzes vom 16. Dezember 1943 über die Organisation der Bundesrechtspflege).

II. Uebergangs- und Schlussbestimmungen

Art. 6. Artikel 5 des Bundesbeschlusses vom 22. Dezember 1954 über die Ausführung der Finanzordnung 1955-1958 wird aufgehoben.

Art. 7. Dieses Gesetz tritt am 1. Januar 1969 in Kraft. Der Bundesrat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Also beschlossen vom Ständerat, Bern, den 15. März 1968.

Der Präsident: E. Wipfli Der Protokollführer: Sauvant

Also beschlossen vom Nationalrat, Bern, den 15. März 1968.

Der Präsident: H. Conzett Der Protokollführer: Huber

Loi fédérale

concernant l'exécution de l'amnistie fiscale générale au 1<sup>er</sup> janvier 1969 (Du 15 mars 1968)

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse, vu l'article 9 des dispositions transitoires de la constitution, arrête:

I. Exécution de l'amnistie fiscale

Article premier. Au 1<sup>er</sup> janvier 1969, il est institué une amnistie fiscale générale unique.

Celui qui, dans sa déclaration en vue de l'impôt pour la défense nationale de 1969 et 1970 et dans la déclaration à remettre en 1969 en vue des impôts cantonaux et communaux, indique de façon complète et précise les éléments de son revenu ou rendement net (y compris les bénéfices en capital imposables de 1967 et 1968 sur la fortune mobilière et immobilière) et y mentionne en outre, indépendamment de son assujettissement à l'impôt sur la fortune ou sur le capital, sa fortune mobilière et immobilière, ainsi que ses dettes, bénéficie de l'amnistie fiscale.

Celui qui ne doit remettre, ni une déclaration en vue de l'impôt pour la défense nationale, ni une déclaration en vue des impôts cantonaux et communaux, peut bénéficier de l'amnistie fiscale en déposant une déclaration en vue de l'impôt pour la défense nationale et en satisfaisant aux autres conditions fixées au 2<sup>e</sup> alinéa.

Les déclarations remises après le 31 décembre 1969 ne donnent pas droit à l'amnistie.

Art. 2. Lorsque le contribuable satisfait aux conditions de l'amnistie fiscale:

a) Les impôts soustraits antérieurement à la Confédération, aux cantons et aux communes sur le revenu et sur la fortune ou sur des parties du revenu et de la fortune, ainsi que sur les dévolutions pour cause de mort, ne peuvent plus être réclamés et il n'est prononcé aucune peine pour soustraction ou tentative de soustraction de ces impôts; la lettre est réservée;

b) les montants échus avant le 1<sup>er</sup> janvier 1967, que le contribuable devait verser à la Confédération au titre des droits de timbre (y compris le droit sur les coupons), d'impôt anticipé et d'impôt de garantie en matière d'assurances, ne peuvent plus être réclamés et il n'est prononcé aucune peine pour soustraction ou tentative de soustraction de ces impôts; si la créance fiscale a pris naissance après le 31 décembre 1966, son recouvrement est autorisé, à l'exclusion de peines pour soustraction;

c) les impôts sur les mutations et sur les bénéfices en capital (sur la fortune mobilière ou immobilière) de 1966 et des années antérieures

ne peuvent plus être réclamés et il n'est prononcé aucune peine pour soustraction ou tentative de soustraction de ces impôts; les impôts sur les mutations et les bénéfices en capital de 1967 et 1968 peuvent être réclamés, à l'exclusion de peines pour soustraction;

d) les peines pour soustraction ou tentative de soustraction d'impôts sur les donations ne peuvent être prononcées; l'amnistie ne s'oppose pas à la perception du montant simple de ces impôts.

Celui qui satisfait aux conditions de l'amnistie fiscale est aussi exempté des rappels d'impôt et des pénalités fiscales dont il répond légalement, en tant qu'héritier ou autre successeur fiscal, au moment de la remise des déclarations selon l'article premier.

L'article 3 est réservé.

Art. 3. Sont exclus de l'amnistie fiscale les rappels d'impôt et les pénalités fiscales faisant l'objet d'une procédure déjà introduite, lors de l'entrée en vigueur de la présente loi, au su du contribuable ou de l'un de ses successeurs en droit.

Les indications contenues dans les déclarations selon l'article premier peuvent être contrôlées en tout temps, quant à leur intégralité et leur exactitude et elles seront utilisées pour la taxation en vue des impôts de l'année 1969 et des années suivantes; elles peuvent être prises en considération pour les impôts d'années antérieures, lorsqu'il s'agit:

a) de fixer le rappel d'impôt et la peine dans le cas du premier alinéa; une peine ne peut cependant être infligée que dans la mesure où la soustraction ou la tentative de soustraction était déjà connue des autorités fiscales lors de la remise des déclarations, selon l'article premier;

b) de fixer les impôts, dont la taxation n'était pas encore passée en force lors de la remise des déclarations selon l'article premier.

Art. 4. L'amnistie fiscale obtenue conformément à l'article premier s'étend aussi à la taxe d'exemption du service militaire. La taxe soustraite antérieurement ne peut plus être réclamée et il n'est prononcé aucune peine pour soustraction ou tentative de soustraction de cette taxe ou pour fraude en matière de taxe. Au surplus, sont applicables par analogie les dispositions des articles 2 et 3.

Art. 5. Les contestations qui s'élèvent, lors de l'application de la présente loi, dans le domaine des impôts cantonaux, sont jugées par le Tribunal fédéral en instance unique (art. 111, lettre a, de la loi fédérale d'organisation judiciaire, du 16 décembre 1943).

II. Dispositions transitoires et finales

Art. 6. L'article 5 de l'arrêté fédéral du 22 décembre 1954 concernant l'exécution du régime financier des années 1955 à 1958 est abrogé.

Art. 7. La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1969. Le Conseil fédéral est chargé de l'exécution.

Ainsi arrêté par le Conseil des Etats, Berne, le 15 mars 1968.

Le président: E. Wipfli Le secrétaire: Sauvant

Ainsi arrêté par le Conseil national, Berne, le 15 mars 1968.

195. 21. 8. 68 Le président: H. Conzett Le secrétaire: Huber

Auslandspostüberweisungsdienst Service international des virements postaux

ab 21. August 1968 - dès le 21 août 1968

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.65 1/2; Dänemark/Danemark: Fr. 57.65; Deutschland/Allemagne: Fr. 107.55; Frankreich/France: Fr. 87.—; Italien/Italie: Fr.—69°; Marokko/Maroc: Fr. 85.20; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 119.30; Norwegen/Norvège: Fr. 60.60; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.76; Schweden-Süde: Fr. 83.75.

Grossbritannien und Irland (Eire)/Grande-Bretagne et Irlande (Eire) 1 £ Sterl. = Fr. 10.36. Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung (compte de chèques) Nr. 40-600 Basel/Bâle.

195. 21. 8. 68

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

INKASSO in der ganzen Schweiz Inkassobüro Confidentia GmbH Neufeldstr. 21, Bern, Tel. (031) 24 10 12

Kreditschutz-Verband Burgdorf E. Howald, Nachf. H. Brännimann & Co. Direkte und indirekte AUSKUNFTE, INKASSO 3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 23 Telephone (034) 2 21 80

Agence immobilière cherche collaborateur pour son service de contentieux. Candidats capables sont priés d'adresser offres avec copie de certificats, référence et prétentions de salaire sous A.D. 1902, case postale, Chauderon 28, Lausanne.

Inkasso Inland + Ausland collecta Clausiusstrasse 70 8006 Zürich Tel. 321016

Verkaufssektor Bin 39jährig, mit angenehmem Auftreten, umfassender kaufmännischer Ausbildung, Sprachkenntnisse in deutsch und französisch sowie englisch (letztere nur mündlich). Ein Eintritt könnte auf Vereinbarung erfolgen. Ihre Offerte wird erbeten unter Chiffre OFA 6540 D, Orell Füssli-Annoncen AG., 7270 Davos-Platz.

Broschüre Warenumsatzsteuer (Ausgabe Juni 1968) Preis: Fr. 1.80 Einzahlungen auf Postcheckkonto 30 - 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt 3000 Bern

Gegensprech-Anlagen elegante Ausführung, einfache Handhabung, netz-unabhängig 1 Hauptstelle, 1 Nebenstelle Fr. 90.- 1 Hauptstelle, 2 Nebenstellen Fr. 150.- 1 Hauptstelle, 3 Nebenstellen Fr. 185.- inkl. 20 m Kabel pro Nebenstelle und Zubehör. CENTA GmbH, 9305 Berg (SG) Tel. (071) 48 15 64 Insertion dans la FOSC. = efficacité et succès!

NOVA-STAHLMÖBEL Zufriedenheit!! Die Probleme Ihrer Büro-Organisation lassen sich mit NOVA-Stahlmöbeln zweckmässig, wirtschaftlich und rasch lösen. Verlangen Sie Unterlagen oder besuchen Sie uns im Ausstellungsraum an der Torgasse 2, Zürich. NOVEX AG, Torgasse 2, 8001 Zürich Telephone (051) 34 77 18.

Einzahlungsscheine mit Firmadruck 1000 Stück Fr. 14.— 5000 Stück Fr. 59.— druckt einwandfrei und sehr rasch. Gebüder HIR Spezialdruckerei Am Glättbogen 199 8050 Zürich Tel. 051/41 46 44

Wir suchen mittlere bis grosse Industrieunternehmen für Beteiligung an interessanter Industrieland-Ueberbauung in unmittelbarer Nähe von Basel. Interessenten sind gebeten, ihre Offerte unter Chiffre S 81225-1 D an Publicitas AG., 8000 Zürich, einzureichen.

Das Prämien-Sparheft Nr. 500 489 ausgestellt von der Migros Bank Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 5889.— wird vermisst. Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefodert, dieses innert 6 Monaten zu heute an gerechnet, an den Schalter der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde. Zürich, den 15. August 1968 Migros Bank

Inserte erschliessen den Markt

BM 031 / 52 03 05 verbindet Sie mit der Buchdruckerei Muri GmbH, Muri bei Bern Alle Drucksachen für Handel Industrie Gewerbe Moderne Gestaltung, prompte Lieferung und saubere Ausführung sind für uns eine Selbstverständlichkeit. Machen Sie einmal bei uns einen Versuch. Besten Dank für Ihr Interesse.

Für Fr. 390.— erhalten Sie eine elektrische Additionsmaschine mit Dauerfarbband, bei: Auto-Doppik Buchhaltung AG Biel, Tel. (032) 2 40 29 Zürich, Tel. (051) 34 50 33

## Hotel Europe AG. Davos, Davos-Platz

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

der Hotel Europe AG. Davos auf Freitag, den 13. September 1968, um 11.30 Uhr, im Hotel Europe, Davos-Platz

#### Traktanden:

1. Genehmigung des Protokoll der Generalversammlung vom 7. Juli 1967.
2. Entgegennahme des Berichtes über das Geschäftsjahr 1967/68.
3. Entgegennahme und Genehmigung der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1967/1968, der Bilanz per 30. April 1968, sowie des Kontrollberichtes.
4. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
5. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
6. Wahlen.
7. Umfrage.

Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz liegen den Aktionären zur Einsichtnahme im Hotel Europe auf.

7270 Davos, den 19. August 1968

Der Verwaltungsrat

## Compagnie Financière de Paris et des Pays-Bas

(anciennement BANQUE DE PARIS ET DES PAYS-BAS)

Société Anonyme au capital de Fr. 474 000 000  
Siège social: 3, rue d'Antin, Paris 2<sup>e</sup>  
R. C. Seine N° 54 B 5.515

#### AVIS AUX ACTIONNAIRES

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la Compagnie Financière de Paris et des Pays-Bas, qui avait été convoquée pour le vendredi 16 août 1968 n'a pu délibérer valablement faute de réunir un nombre d'actionnaires représentant la moitié du capital social. En conséquence, Messieurs les actionnaires sont à nouveau convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le **jeudi 5 septembre 1968**, à 16 heures, à la salle Gaveau, 45, rue La Boétie, à Paris, à l'effet de délibérer et statuer sur l'ordre du jour suivant, précédemment proposé lors de la première réunion:

#### Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Approbation des conclusions du rapport présenté à l'assemblée par les commissaires chargés d'apprécier la valeur des apports effectués par la société L'Immobilière et Financière pour l'Industrie et le Commerce.  
En conséquence, approbation définitive de cet apport-fusion sous la seule réserve de son approbation par l'assemblée générale extraordinaire de la société L'Immobilière et Financière pour l'Industrie et le Commerce.
- 2<sup>o</sup> Sous cette même réserve, constatation que l'absorption de la société L'Immobilière et Financière pour l'Industrie et le Commerce est définitivement réalisée et que le capital de la société se trouve porté à Fr. 483 800 000 par création de 98 000 actions d'apport.
- 3<sup>o</sup> Sous cette même réserve et en conséquence de la réalisation définitive de cette absorption, nomination au conseil d'administration de trois administrateurs de la société L'Immobilière et Financière pour l'Industrie et le Commerce.
- 4<sup>o</sup> Sous cette même réserve, constatation des modifications de l'article 6 des statuts.
- 5<sup>o</sup> Sous cette même réserve, prélèvement sur les primes d'émission existant en comptes de réserves pour porter la réserve légale à un montant égal au dixième du capital social.
- 6<sup>o</sup> Refonte du texte des statuts en vue de mettre ceux-ci en harmonie avec les dispositions de la loi N° 66.537 du 24 juillet 1966 sur les sociétés commerciales, modifiée et complétée par les textes subséquents.

Tout actionnaire, quel que soit le nombre d'actions de Fr. 100 qu'il possède, a le droit de prendre part à cette assemblée ou de s'y faire représenter par un mandataire ayant lui-même le droit d'en faire partie, muni d'un pouvoir régulier, à condition que ce pouvoir soit déposé au siège social deux jours au moins avant la date de l'assemblée.

Toutefois, pour être admis à assister à l'assemblée ou à s'y faire représenter, les actionnaires auront à justifier au préalable de leur qualité:

- 1<sup>o</sup> En ce qui concerne leurs actions nominatives, par l'inscription des dites actions sur les registres de la société cinq jours au moins avant la date de l'assemblée.
- 2<sup>o</sup> En ce qui concerne leurs actions au porteur:
  - soit en les déposant, cinq jours au moins avant la date de l'assemblée aux guichets de la Banque de Paris et des Pays-Bas:

au siège social, à PARIS, 3, rue d'Antin;  
à la succursale de MARSEILLE, 37, cours Pierre Puget;  
à l'agence de NICE, 13, place Masséna;  
à l'agence de TOULOUSE, 37, rue des Marchands;  
à la BANQUE DE PARIS ET DES PAYS-BAS (SUISSE) S.A., Genève,

où des formules de pouvoirs et des cartes d'admission sont, dès à présent, tenues à leur disposition;

- soit, si ces actions sont déjà en dépôt ailleurs, en priant les dépositaires d'immobiliser les dites actions et d'en informer la Banque de Paris et des Pays-Bas cinq jours au moins avant la date de l'assemblée.

Il est rappelé que les opérations d'échange d'actions de la Compagnie Générale Industrielle pour la France et l'étranger et de la Société d'Investissement de Paris et des Pays-Bas, en conséquence de leur fusion avec la Banque de Paris et des Pays-Bas (devenue Compagnie Financière de Paris et des Pays-Bas), ont débuté le 16 avril 1968. Les actionnaires de ces deux sociétés qui n'auraient pu procéder aux opérations d'échange avant la date limite d'immobilisation des titres, devront, pour pouvoir assister à l'assemblée, justifier de leur qualité d'actionnaire en déposant leurs titres de chacune de ces deux sociétés, dans les conditions prévues ci-dessus pour les propriétaires d'actions Compagnie Financière de Paris et des Pays-Bas. Les actionnaires de la Compagnie Générale Industrielle pour la France et l'étranger devront justifier de la possession d'un minimum de 3 actions; les actionnaires de la Société d'Investissement de Paris et des Pays-Bas devront justifier de la possession d'un minimum de 2 actions. Le droit de vote sera calculé en fonction du nombre de titres immobilisés par chaque actionnaire.

Le texte des résolutions qui seront proposées à l'assemblée générale extraordinaire ci-dessus convoquée est tenu depuis le 1<sup>er</sup> août 1968, au siège social, à la disposition des actionnaires.

Le conseil d'administration

## Generalvertretung

einer wichtigen Marke italienischer Nähmaschinen von Weltruf und bereits in der Schweiz eingeführt, sucht

### bedeutende, im Verkauf an die Privatkundschaft spezialisierte Firma

zwecks Zusammenarbeit im Verkauf, in der Verteilung und im Service für die ganze oder einen Teil der Schweiz.

Bestellungsbestand vorhanden - Diskretion zugesichert.

Offerten von Firmen mit Verkaufserfahrung an die Privatkundschaft sind erbeten unter Chiffre SHAB. 50397 an Publicitas A.G., Bern.

## Aktien-Umtauschangebot der Continental Linoleum-Union in Zürich

An die Aktionäre der:

- N. V. NEDERLANDSCHE LINOLEUMFABRIEK IN KROMMENIE (HOLLAND)
- FORSHAGA AKTIEBOLAG IN GOETEBORG (SCHWEDEN)
- LINOLEUM AG GIUBIASCO IN GIUBIASCO (SCHWEIZ)

Aufgrund der Ermächtigung der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft vom 24. Juni 1968 unterbreiten wir Ihnen, auch im Namen der Schweizerischen Bankgesellschaft, welche wir mit der Durchführung betraut haben, das folgende Aktien-Umtauschangebot:

- für 4 (vier) Aktien der N. V. Nederlandsche Linoleumfabriek
- 9 (neun) Inhaberaktien von Fr. 100.— Nennwert der Continentalen Linoleum-Union
- für 20 (zwanzig) Aktien der Forshaga Aktiebolag
- 3 (drei) Inhaberaktien von Fr. 100.— Nennwert der Continentalen Linoleum-Union
- für 28 (achtundzwanzig) Aktien der Linoleum AG Giubiasco
- 3 (drei) Inhaberaktien von Fr. 100.— Nennwert der Continentalen Linoleum-Union

Die offerierten Aktien der Continentalen Linoleum-Union lauten auf den für Neu-Emissionen gesetzlich vorgeschriebenen Mindestnominalwert von Fr. 100.— d. h. das vierfache des Nominals der bereits existierenden Aktien von nominal Fr. 25.—.

Die Continentale Linoleum-Union besitzt bereits über 50% des Aktienkapitals der obgenannten drei Beteiligungsgesellschaften.

Dieses Aktien-Umtauschangebot an die Minderheitsaktionäre steht im Zusammenhang mit dem Aufbau einer einheitlichen Konzernführung und einer allgemein engeren Koordination im Konzern. Damit soll eine dauernd gleichgerichtete Interessenlage aller Aktionärgruppen geschaffen werden.

DIESES ANGEBOT IST BEFRISTET BIS ZUM 31. AUGUST 1968.

Diejenigen Aktionäre, welche vom Umtauschangebot Gebrauch zu machen wünschen, sind gebeten, das Formular «Annahme- und Abtretungserklärung» ausgefüllt und unterzeichnet unter Beilage ihrer Aktien

- N. V. Nederlandsche Linoleumfabriek, zusammen mit den Dividendencoupons Nr. 56 u. ff.
- Forshaga Aktiebolag, zusammen mit den Dividendencoupons Nr. 11 u. ff.
- Linoleum AG Giubiasco, zusammen mit den Dividendencoupons Nr. 3 u. ff.

innerhalb der vorgenannten Frist direkt oder durch Vermittlung ihrer Bank einzureichen an die

- Schweizerische Bankgesellschaft in Zürich, oder eine ihrer Niederlassungen
- oder an die von der Schweizerischen Bankgesellschaft beauftragten Banken in Holland und Schweden:
- Amsterdam-Rotterdam Bank N. V. in Amsterdam
- Svenska Handelsbanken in Stockholm

Den Aktionären stehen die üblichen Unterlagen mit detaillierten Informationen, der Emissionsprospekt und das Formular «Annahme- und Abtretungserklärung» zur Verfügung bei den oben erwähnten Banken, wie auch an den Sitzen unserer Gesellschaft, Färberstrasse 6, 8008 Zürich, und unserer genannten drei Beteiligungsgesellschaften.

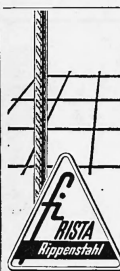
CONTINENTALE LINOLEUM-UNION

Der Verwaltungsrat

gestaltet Ihre Werbung



5300 Turgi Tel. 056 31391



FISCHER & CO.  
8734 REINACH

### Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Vielleicht etwas für Sie?

2 Arbeitsplätze sind bei uns neu zu besetzen.

### Sekretärin

für den Bürochef

Sie sind eine jüngere, gut ausgebildete Dame, vielleicht sogar mit kaufmännischem Diplom. Sie schätzen eine abwechslungsreiche, interessante und teils vertrauliche Tätigkeit. Sie nehmen Ihrem Chef auch gerne einen Teil seiner Routinearbeit ab, wenn das nötig wird. Der Umgang mit Zahlen macht Ihnen Freude. Für Ihre gute Leistung erwarten Sie einen guten Lohn, damit sind wir auch einig.

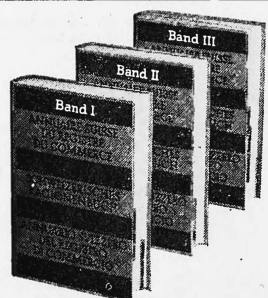
### Kaufm. Mitarbeiterin

für Verkaufsabteilung.

Sie können schon gut maschinenschreiben, haben aber sonst noch keine lange kaufmännische Büro-Erfahrung. Diese vermitteln wir Ihnen. Sie werden in unserer Verkaufs-Abteilung nachgenommen und bis zur vollwertigen und gut bezahlten Mitarbeiterin ausgebildet.

Wir wohnen in Schlieren und sind ganz nahe bei Bus-Station und Bahnhof. Unsere Firma, schon über 100 Jahre alt und führend in der Branche, bietet Ihnen zeitgemässe Anstellungsbedingungen.

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage, die wir unter Chiffre SHAB 50399 an Publicitas A.G., 3000 Bern, möglichst rasch erwarten.



## Annuaire Suisse du Registre du Commerce

Grosszügig angelegtes Informationswerk der schweizerischen Wirtschaft mit offiziellem Charakter. Mit Genehmigung der zuständigen Behörden amtlich kontrolliert. 190 000 eingetragene Firmen zweckmässig gruppiert: 1. als konzentrierte Handelsregisterertragungen; 2. als Glieder sorgfältig differenzierter Branchen; 3. als alphabetische Zusammenfassung aller Firmennamen. Klare formale Gestaltung: leicht überblickbar, rationelle Auswertungsmöglichkeit. Für jedes Unternehmen unentbehrlich.

Die neueste Ausgabe erscheint demnächst. Bestellen Sie sie heute noch. Profitieren Sie vom ermässigten Subskriptionspreis. Nach dem Erscheinen erlischt dieses Vorzugsangebot.

73. Ausgabe Alle drei Teile komplett in drei Leinenbänden Fr. 79.— Vorzugspreis bei Vorausbestellung Fr. 72.—

# Schweizerisches Regionenbuch 1968

## Subskriptionsschein

Gültig bis 26. September 1968.

An den Orell Füssli Verlag, 8022 Zürich, Nüscherstrasse 22.

Liefere Sie uns nach Erscheinen 1 Exemplar des Schweizerischen Regionenbuches 1968 zum Subskriptionspreis von Fr. 72.— (portofreie Lieferung).

Lieferung: Per Nachnahme / gegen Vorauszahlung (auf Postcheckkonto 80-281)

Adresse: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_